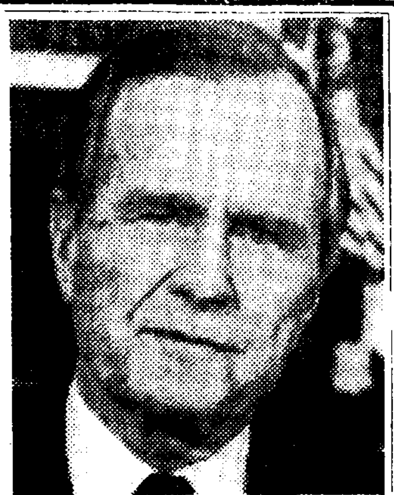

GEORGE BUSH
... bommen...

108STE JAARGANG — NO.: 14 DONDERDAG 17 JANUARI 1991

AMIGOE

Preke

Baddam Husayn

VS: Bevrijding Kuwayt begonnen

Bommenregen op Irak

WASHINGTON/NICOSIA - De Golfoorlog is donderdagrgen vroeg (Iraakse tijd) uitgebroken. Honderden vlieggen van de Verenigde Staten en hun bondgenoten ceerden een succesvolle reeks nachtelijke bombardenten op Irak en Kuwayt, waarbij de Iraakse luchtmacht raketten zware schade is toegebracht, aldus Amerianse Defensie-functionarissen.

"De strijd is ingezet", zei de Amerikaanse president orge Bush in een televisierede. 'We zullen niet verzaken'. sh woordvoerder Marlin Fitzwater kondigde de aanval n met: 'De bevrijding van Kuwayt is begonnen'. Via Radio ghdad zei de Iraakse leider Saddam Husayn dat "de oeder van alle oorlogen is begonnen". De luchtaanval van t bondgenootschap werd donderdag om half vier plaàtseke tijd ingezet, minder dan 24 uur nadat het VNtimatum tegen Irak was verlopen.

In Washington gaven de rste berichten over de rijd in de Golf aan dat er rijwel geen slachtoffers zijn vallen onder de aanvalrs, aldus de functionarissen. an Iraakse tegenaanvallen as geen melding. "De erste verslagen geven aan at er grote schade is toegeracht aan de Iraakse luchtacht. Veel vliegtuigen onden op de grond en zijn ernietigd", aldus de functioarissen. Anderen zeiden dat en groot aantal Iraakse Scudaketten, die Saudi-Arabie unnen treffen door ommen en uit de lucht gelanceerde raketten zijn getroffen. Ook zou een Scudbasis in het westen van Irak, van waaruit raketaanvallen op Israel kunnen worden gelanceerd, zijn uitgeschakeld.

BEMOEDIGEND

De Amerikaanse minister van Defensie Dick Cheney zei op een persconferentie dat honderden toestellen van de Verenigde Staten, Groot-Brittannie, Saudi-Arabie met de resten van de Kuwaytse luchtmacht succesvolle verrassingsaanvallen uitvoerden op doelen in Kuwayt en Irak. "De informatie die we ontvingen bevestigen het succes van de operatie, en dat geldt ook voor de mogelijkheid van slachtoffers", aldus Cheney. "Het is uiterst bemoedigend verlopen. De operatie lijkt zeer, zeer goed te zijn verlopen."

Cheney zei dat hij het bevel om de aanval in te zetten dinsdagavond had gegeven.

UITSCHAKELEN

De aanvallen van wat nu "Operatie Woestijnstorm" heet werden gelanceerd vanuit Saudi-Arabie en vanaf twee vliegdekschepen in de Golf. Het doel van de operatie was om de communicatielijnen tussen de Iraakse president en legerbevelhabber Saddam Husayn en zijn troepen af te snijden, en om zijn chemische raketten uit te schakelen. Ook de Iraakse nucleaire effectieven waren het doelwit: "We zijn vastbesloten Saddam Husayns potentieel om een atoombom te maken uit te schakelen", aldus Bush.

Specifieke doelen in Irak werden niet bekendgemaakt, maar ze omvatten antiluchtdoel radar- en raketinstallaties, bevels- en communicatie-installaties, en de nucleaire en chemische faciliteiten. Die bevinden zich in en nabij de steden Basra, Bayji, Irbil en Mosoel. Opperbevelhebber Colin Powell

benadrukte dat Saddam Husayn zelf niet het doel van de aanvallen is.

Vanaf 03:00 uur volgde de ene golf vliegtuigen de andere op. Daaronder waren F-15e "Strike eagle" gevechtstoestellen die van nachtkijkers zijn voorzien. Van de oorlogsschepen "Missouri" en "Wisconsin" werden Drone Tomahawk-kruisraketten afgevuurd. Naar alle waarschijnlijkheid voerden A-6 Intruder bommenwerpers bombardementen op Irak uit. De Britten vlogen met de Tornado gevechtsvliegtuigen en bommenwerpers evenals de Saudi's, die ook hun F-155 inzetten.

Ook het Amerikaanse F-117A Stealth-toestel zou zijn ingezet om, ongezien door de Iraakse radar, ongemerkt in Irak door te dringen en strategische doelen te treffen. Er zijn veertig Stealths in Saudi-Arabie gestationeerd.

ONGESTOORD

Functionarissen van het Amerikaanse Pentagon zeggen dat de gehele Iraakse luchtmacht in de aanvallen is gedecimeerd, en dat een groot deel van Saddam Husayns Republikeinse garde is uitgeschakeld. Hoe zwaar de garde, die zich in noord-Kuwayt en zuid-Irak heeft ingegraven, is getroffen was niet te zeggen.

Correspondenten van de Amerikaanse nieuwsomroep CNN in Baghdad, die ongestoord hun berichten konden doorgeven, zeiden dat de Iraakse hoofdstad er niet beschadigd uitzag. Eerdere berichten vanuit Bahrayn dat Irak enkele Scud-raketten op Saudi-Arabie had afgevuurd bleken onjuist, aldus Cheney. Analysten voorspellen dat de bombardementen nog dagenlang kunnen doorgaan, om zo de Iraakse troepen murw te maken voor een landaanval van de meer dan een half miljoen troepen van de bondgenoten in Saudi-Arabie.

GEINFORMEERD

De oorlog rond de Golf in 1991 begon in een heldere, sterrenrijke nacht. "De bevrijding van Kuwayt is begonnen", kondigde een plechtige Witte-Huis-woordvoerder Marlin Fitzwater in het Witte Huis aan. "Samen met de troepen van onze coalitiepartners'. President Bush regelde onmiddellijk televisiezendtijd om de natie toe te spreken en de Amerikanen te zeggen dat hun zoons en dochters weer in oorlog zijn op een schaal die het land niet gekend heeft sinds de bittere, bloedige en verloren oorlog in Vietnam tussen 1964 en 1973. Nog geen uur voordat de aanval begon, stelde Bush de fractieleiders in het congres en de beleidslieden van geallieerde landen in de anti-Iraakse coalitie op de hoogte, aldus Fitzwater.

Bij de oorlog aan de Golf zijn ongeveer 1,2 miljoen soldaten, marine- en luchtmachtmensen betrokken aan weerszijden van een front in de woestijn -- ongeveer 690.000 in een uit 28 nationaliteiten bestaande Westerse en Arabische coalitie die vastbesloten is een eind te maken aan de Iraakse bezetting van Kuwayt, en ongeveer 545.000 Irakezen, van wie er velen gestaald zijn door jaren vechten tegen Iran in een eerdere Golfoorlog die in de jaren '80 woedde.

"Overal zijn witte flitsen, er worden schoten in de lucht afgevuurd", aldus John Holliman van CNN terwijl hij uit zijn hotelkamer keek en van wat hij zag via een directe telefoonlijn verslag deed aan een gehoor van miljoenen in de hele wereld. "Het lijkt op een miljoen vuurvliegjes", zei Holliman later, waaraan zijn collega Bernard Shaw toevoegde: "Heren, we zien een schoolvoorbeeld van een precisiebombardement". "Luchtafweergeschut komt nu in actie", zei Gary Shepard van ABC in een verslag aan het begin van de aanval. "De kogels vliegen heen en weer .. De hemel licht op".

Niets gaf beter blijk van het uitbreken van een moderne elektronische oorlogvoering dan de manier waarop de aanval duidelijk werd aan een gespannen en afwachtende wereld -- direct en rechtstreeks, via het televisiescherm. De oorlog 'overviel' veel Amerikanen terwijl ze zaten te eten, en bereikte mensen in de hele wereld als gevolg van het de aardbol omspannende netwerk van CNN.

OORLOG OP TV TE VOLGEN

CNN niet meer 'live' uit Baghdad

WILLEMSTAD/BAGHDAD — Het Amerikaanse kabel tv-station CNN mag niet langer live uitzenden vanuit Baghdad. Dat heeft het militaire gezag in Irak besloten.

Zo werd vanochtend rond half 12 (Antilliaanse tijd) bekend gemaakt. CNN is als enige televisiestation gisteren sinds het uitbreken van de oorlog continu met directe uitzendingen vanuit het Rashid hotel in hartje Baghdad in de lucht geweest. De verslaggevers ter plekke waren zelf verbaasd dat ze ondanks alles zo lang konden uitzenden. Vanochtend is daar dus verandering in gekomen en zal CNN niet meer 'live' te volgen zijn uit Irak. Officiële bronnen in de VS meldden verbaasd te zijn dat het zo lang geduurd heeft voor deze maatregel getroffen werd.

WASHINGTON - *Deze van een CNN-uitzending overgenomen foto toont een F-15-gevechtsvliegtuig dat klaar staat om om op te stijgen voor de aanval op Irak en Kuwayt. Hij werd op een niet met name genoemde Saudsische basis genomen. De ondertiteling US pool video geeft aan dat de opname is gemaakt door verslaggevers die deel uitmaken van teams journalisten die namens alle media op verschillende punten in Saudi-Arabie of elders werkzaam zijn met medewerking van het Pentagon in Washington. Hun materiaal is beschikbaar voor alle media.*



VS-functionaris aan ABC:

Desert Storm: drie tot tien dagen

WASHINGTON - De militaire operatie die de Amerikanen onder de codenaam Desert Storm tegen Irak zijn gestart zal drie tot tien dagen duren. Dat heeft een hooggeplaatste Amerikaanse functionaris tegen het Amerikaanse televisienetwerk ABC verklaard.

De functionaris bevestigde voorts dat Iraakse "radareenheden" op grote schaal zijn verwoest en dat Iraakse waarnemingssystemen niet in staat zijn te functioneren als gevolg van een "elektronisch offensief" van de multinationale strijdmacht. Verslaggevers van de Amerikaanse kabelzender CNN lieten vanuit hun hotel in Baghdad weten dat het Iraaks luchtafweergeschut zweeg.

De commandant van de Amerikaanse troepen in Saudi-Arabie, Norman Schwarzkopf, riep zijn manschappen op 'de donder en de bliksem' van de Amerikaanse aanval op Irak te zijn. Hij drukte zijn manschappen tevens op het hart "het werk snel af te maken". "Ik heb het volste vertrouwen in jullie. Onze zaak is juist", zo liet Schwarzkopf in verklaring weten die twee uur na het begin van de aanval werd bekendgemaakt.

Saddam Husayn:

"Satan Bush"

NICOSIA - De Iraakse president Saddam Husayn is vanmorgen rond twee uur (Ant.tijd) door een Westerse televisietechnicus gezien bij een televisiestation in Baghdad, zo heeft CNN gemeld. In een boodschap tot de Iraakse bevolking zei hij dat de 'moeder van alle oorlogen' was begonnen.

Het is voor het eerst sinds de geallieerde aanval afgelopen nacht begon dat Saddam in levende lijve is gezien, volgens de technicus. Hij vertelde dat hij weinig beschadigde gebouwen zag tijdens zijn tocht naar het televisiestation waar Saddam een toespraak zou hadden. De meeste schade was aangericht bij een telecommunicatie-complex dat door een bom geraakt bleek.

GLORIEUS

De Iraakse president legde eerder donderdagochtend een verklaring af die werd voorgelezen door een presentator van Radio Baghdad. De letterlijke tekst van Saddams' rede begon als volgt: "O groot Iraaks volk, O zonen van onze glorieuze (Arabische) natie, O moedige leden van onze glorieuze gewapende strijdkrachten, O mensen, waar U ook bent, in Uw vastberadenheid het op te nemen tegen het kwaad en zijn aanstichters, de ongelovigen, hun dienaren en hun bondgenoten

Om half drie in de nacht van 16 op 17 januari hebben de lafaards verraderlijk aangevallen en satan Bush heeft zijn misdaad begaan, hij en het misdadige Zionisme, en de grote confrontatie, de moeder aller veldslagen is begonnen tussen het recht, dat zal zegevieren met de hulp van God, en het kwaad dat zal terugtreden als God het wil. Aldus Saddam Husayn.

Het geliefde Palestina en zijn strijdende zonen en lankmoedigen zullen worden bevrijd, de Golan en Libanon zullen bevrijd worden, de Arabieren zullen vrij zijn op hun grondgebied en de volkeren zullen overal waar zij worden onderdrukt bevrijd worden". Zo besloot hij zijn toespraak. De oproep van de Iraakse president begon met een vers uit de Koran en eindigde met de aanroep "Allah Akbar" (God is groot), die hij drie keer herhaalde.

Tachtig procent vluchten succesvol

Cheney: tevreden over eerste fase

DEN HAAG - De Amerikaanse minister van Defensie, Dick Cheney, heeft donderdag tijdens een persconferentie in het Pentagon verklaard zeer tevreden te zijn met de eerste fase van de operaties van de multinationale troepenmacht in de oorlog tegen Irak.

Bij de meer dan duizend aanvalsvluchten die sinds donderdagochtend (plaatselijke tijd) zijn uitgevoerd door Amerikaanse, Britse, Franse, Saudische en Kuwaytse vliegtuigen heeft de anti-Irak coalitie twee vliegtuigen verloren en liepen enkele toestellen schade op. Vanaf onder andere Amerikaanse oorlogsschepen zijn meer dan honderd Tomahawk-kruisraketten afgevuurd op vitale Iraakse doelen waaronder het commandocentrum van het Iraakse leger en dat van de regering. Dit verklaarde de Amerikaanse stafchef, Colin Powell tijdens dezelfde, door de omroep CNN uitgezonden persconferentie.

Minister Cheney verklaarde dat tachtig procent van de luchtaanvallen van de "goed samenwerkende" luchtmachten van de coalitie succesvol is geweest en dat daarbij belangrijke Iraakse installaties als regerings- en legergebouwen, olieraffinaderijen en fabrieken werden vernietigd of zwaar beschadigd. Twintig procent van de vluchten was minder succesvol door diverse omstandigheden, als het onvoldoende duidelijk zijn van het doel of de weersomstandigheden.

Amerikaanse inlichtingendiensten zijn nu druk bezig de gegevens te analyseren om het vervolg van de operaties te bepalen, zei Cheney.

De minister van Defensie zei dat de verliezen aan de zijde van de coalitie op dit moment een Amerikaanse F-18 bedragen, waarvan de bemanning is omgekomen, en een Brits Tornado-toestel, waarvan de piloot volgens meldingen boven de Perzische Golf uit zijn toestel is gesprongen. Een ander Amerikaans vliegtuig liep schade op. Eerder was bekend dat van de twaalf ingezette Franse Jaguar-vliegtuigen er vier door Iraaks luchtafweergeschut schade opliepen maar behouden naar hun bases konden terugkeren.

Cheney zei dat momenteel het evalueren van de gegevens over de luchtaanvallen wordt voltooid, en dat de aanvallen dan weer worden hervat. De operaties gaan door tot de doelen zijn verwezenlijkt, dat wil zeggen uitvoering van de VN-resoluties en de verdrijving van de Iraakse troepen uit Kuwayt, zei hij.

zie pag. 3

Verslag van een oorlog alsof het voetbal was...

NOG NOOIT in de geschiedenis is een oorlog zo uitgebreid en zo van nabij door de televisie en andere nieuwsmedia aan het publiek gepresenteerd, als die welke gisteravond in het gebied van de Golf is losgebarsten. In alle uithoeken van de wereld heeft men tot in de kleinste details kunnen horen en zien wat de hoofdrolspelers George Bush en Saddam Husayn over het conflict te zeggen hadden en heeft men de reacties daarop kunnen vernemen van wereldleiders, militaire autoriteiten, financiële experts en... de gewone man. De verschillende scenario's werden vanaf de dag dat de legers van Irak op 2 augustus Kuwayt binnenvielen uitvoerig besproken en geanalyseerd.

Als schaakgrootmeesters deden Bush en Saddam hun zetten, daarbij steeds weer de media gebruikend om de wereld te overtuigen van hun gelijk. De taal die daarbij gebruikt werd varieerde naar gelang de emoties opliepen van: 'We are going to kick their ass' tot 'we hopen dat Irak gauw weer terugkeert in de rij der respectabele naties' en van 'we zullen Amerika en zijn satanische leider van de kaart wegvagen' tot 'we zijn bereid uit Kuwayt weg te gaan als er een oplossing wordt gezocht voor het totale vraagstuk in het Midden Oosten'.

CLIMAX

Dag in dag uit hebben de kranten volgestaan met nieuws uit 'De Golf', openden de nieuwsbulletins van de radio met de laatste ontwikkelingen in het Midden Oosten en werden we in de huiskamers met beelden via CNN aan het handje geleid naar de climax: het werkelijke uitbreken van de strijd.

Gisteravond was het zover. Vanuit een kamer van het 14 verdiepingen hoge Rashid-hotel in Baghdad, gaven CNN-reporters Bernard Shaw, Peter Arnett en John Holliman, een ooggetuige verslag van het bombardement op de Iraakse hoofdstad. Alsof ze een voetbalwedstrijd waren aan het verslaan. 'Ik zie door het raam ten westen van de stad lichtflitsen en hoor duidelijk het geluid van bominslagen. De hemel wordt verlicht door duizenden fakkels en we kunnen het luchtafweergeschut horen ratelen, maar er is geen vliegtuig te zien... Het is een fantastisch, maar merkwaardig gezicht. Wacht ik zal de microfoon even buiten het raam houden dan kunt U het thuis ook horen...'

En even later Bernard Shaw, van huis-uit geen oorlogsverslaggever maar een bloedserieuze 'anchorman' die toevallig in het strijdgewoel geraakt is: 'Wacht even, er wordt op de deur geklopt. Ik ga onder de tafel schuilen zodat we tenminste iemand hier hebben als jullie naar beneden worden gestuurd'.

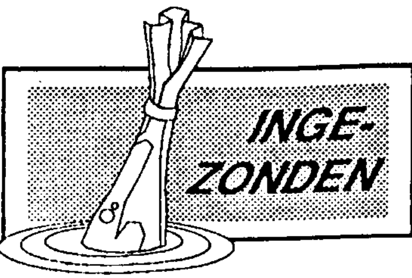
PRIJS

Glashelder kwam dit allemaal door via de perfecte geluidslijn welke CNN had aangelegd tussen Baghdad en Atlanta. Met de zegen van Saddam en zijn generaals, die enkele dagen geleden een 'dish' hadden besteld om de CNN-reportages op de voet te kunnen volgen, zoals wereldleiders overal ter wereld dat gisteravond en vannacht deden.

De 'Chicken Noodle Network', zoals de ruim 10 jaar geleden opgerichte CNN denigrerend werd betiteld door de concurrerende NBC, ABC en CBS, is op mediagebied de grote overwinnaar bij het verslaan van de Golfcrisis. Een Pullitzer-prijs voor t.v.-journalistiek hebben deze vaklui verdiend....



■WILLEMSTAD — De organisatie van het Euro Caribbean Expo zal overgenomen worden door de joint venture Koninklijke Nederlandse Jaarbeurs / RAI. Zo maakten gisteren vertegenwoordigers van die organisatie tijdens een persconferentie in Willemstad bekend. F. Zielinski van de initiatiefnemer van de Euro Caribbean Expo, Euro Caribbean Management Group, Richard Lopez Ramirez van Curacao Inc en Peter Sellers van het ITC waren ook present.



Als

ALS DEZE wereld misschien één groot eiland was
Zonder verschil van taal, godsdienst of ras
Zouden er dan toch hongersnood en armoe zijn?
Oorlogsepidemieën, rampen en pijn?

Zou er altijd vrede zijn als de wereld één grote eiland was?
Met één persoon die de leiding had over oliegas?
Zou er dan nooit een muur bestaan hebben als toen in Berlijn?
Zou er dan liefde en begrip zijn tussen Bush en Husayn?

Wij zouden al... vrede naar één school gaan.
Er zou dan ge...,
Afrikaan, Antilliaan bestaan
Bijna de hele wereld is oorlog aan het afleuren
Maar nu is het begonnen en hoe lang zal het duren?

Wij moe... eens ophouden met kl... en zeuren
... is de oorlog begonnen en wat zal er verder gebeuren?
Er is nou eenmaal één bezorgde wereld, één zon en één maan.
En ook één God en Hij alleen weet waarom Hij het zo heeft gedaan.

KIZZY GETROUW
elf jaar, klas 6a
Albert Schweitzer basisschool
Curaçao

Jaarbeurs Utrecht/RAI nemen over

Euro Caribbean Expo: dit jaar verdubbeling aantal stands in ITC

WILLEMSTAD — De Koninklijke Jaarbeurs in Utrecht en de RAI in Amsterdam hebben een joint-venture gesloten om buiten Nederland, en met name op Curaçao, handelsbeurzen te organiseren. Het is de bedoeling ingaande 1993 of '94 jaarlijks vier vakbeurzen in Willemstad te houden, twee in het voorjaar, twee rond september/oktober. Dit heeft Robert Schultink, algemeen directeur van de opgerichte joint-venture woensdag in Willemstad meegedeeld.

De dit jaar te houden Euro Caribbean Expo zal, zo verwachten de nieuwe organisatoren, kunnen rekenen op verdubbeling van het aantal stands: 115 stuks in totaal. 'Het is de bedoeling om, in overeenstemming met de te plegen investeringen, van Curaçao een internationaal expositiecentrum te maken, binnen welk kader dit eiland als internationaal distributiecentrum sterk in de belangstelling zal komen te staan;, zei Schultink. Hij wees erop, dat in het 25 miljoen inwoners tellend Caribisch gebied noch in grote Zuidamerikaanse landen als Venezuela en Colombia grote beurzen worden gehouden, 'alt... niet volgens de formule die in West-Europa is bekend'.

Volgens Schultink is het de bedoeling op een efficiënte wijze enorme markten te bereiken en wel door producenten, kopers en verkopers op een centrale plaats bijeen te brengen, aldus Schultink. De beurzen op Curaçao zullen worden gehouden in samenwerking met het Internationaal Handelscentrum (ITC) in Willemstad en Curaçao Incorporated.

Het succes van de verleden jaar op Curaçao gehouden Euro Caribbean Expo bracht initiatiefnemer Friedrich Zielinski ertoe de Koninklijke Nederlandse Jaarbeurs en de RAI te vragen meerdere en grotere beurzen in Willemstad op te zetten. De Koninklijke Jaarbeurs en de RAI richtten daarom drie maanden geleden de joint-venture op, met het doel buiten Nederland beursactiviteiten te ontwikkelen. Een van de eerste initiatieven van de joint-venture is het organiseren van een vakbeurs Milieu-Technologie, over drie maanden in Portugal. De beurzen op Curaçao zullen echter op regelmatig terugkerende tijden plaatshebben.

De nieuwe Nederlandse joint venture bundelt overigens de bijna honderd-jarige ervaring van de RAI met die van de 75-jarige Nederlandse Jaarbeurs. De eerste beurs zal in oktober dit jaar door de nieuwe joint-venture op Curaçao worden gehouden. Volgens Zielinski zal op de in Willemstad te houden beurzen sprake zijn van 'een unieke combinatie', waarbij Europese producenten de kans hebben hun nieuwste spullen te tonen, maar ook Caribische en Zuidamerikaanse exposanten aanwezig zullen zijn. Zielinksi zegt, dat er ook plannen in de maak zijn voor een expositie van Nederlandse agrarische machines, die geschikt zijn voor gebruik in Zuid-Amerika.

Zielinski wijst erop dat de Euro Caribbean Expo werd bezocht door 2.500 buitenlandse bezoekers. Op basis hiervan verwacht hij op elk van de door de Nederlandse Jaarbeurs en RAI te organiseren beurzen een totaal van vierduizend buitenlanders. 'Als dit elk jaar vier keer gebeurt, heeft het een niet te onderschatten invloed op de economie van Curaçao', zegt Zielinksi. Ook Schultink wijst erop, dat beurzen Nederland 'enorme economische voordelen' hebben gebracht.

Hoog bezoek voor Skal-club Curaçao



WILLEMSTAD — De 'world president' van Skalclub organisaties, John McCaul, arriveerde gisteren op Curaçao voor een kort bezoek. Gedurende zijn verblijf zal hij een bezoek brengen aan verscheidende autoriteiten. Ook zal McCaul tijdens een speciale vergadering van de Skal-club Curaçao een toespraak houden. Skal-club telt momenteel 570 organisaties en 80.000 leden werelwijd. De Noord-Amerikaanse chapiter (NAASC) telt 115 Skal-organisaties, waaronder de Curaçaose. Skal-Club Curaçao was in 1986 opgericht. Richard Hart werd de eerste voorzitter. Momenteel wordt de organisatie door Etzel Fillet voorgezeten. Op de foto, John McCaul, samen met de leden van de Skal-Club Curaçao.

OOK BEËINDIGING CONTRACT

Aan schadevergoeding

The Chronicle-uitgever eist één miljoen dollar

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG —Uitgever/directeur en hoofdredacteur van het St Maartense dagblad The Chronicle, Roger Snow, heeft ontbinding van zijn arbeidsovereenkomst en een schadevergoeding van 1 miljoen dollar geëist. Dat gebeurde gisteren tijdens de behandeling van een door Snow tegen de Windward Publishing Company aangespannen rechtszaak. Uitspraak is over twee weken.

Al een jaar doen zich problemen voor tussen Snow, van de 4 jaar geleden opgerichte Engelstalige krant en de belangrijkste aandeelhouder Citco Group Ltd.

Na een hele reeks door Snow gewonnen rechtszaken over ondermeer (het aanhouden van de) overname c.q verkoop van de krant aan verschillende potentiële gegadigden, besloot hij weer naar de rechter te stappen. Volgens Snow ziet het er immers niet naar uit dat er een akkoord bereikt wordt. Hij stelde op een gegeven moment voor zelf de krant te kopen, maar daar voelden de eigenaars niets voor.

De vertegenwoordiger van de eigenaar zei gisteren tijdens de behandeling van de rechtszaak, dat Snows beweegredenen enkel financieel van aard zijn; Snow zei op zijn beurt dat zijn belangrijkste streven is ervoor te zorgen dat The Chronicle een onpartijdige kwaliteitskrant blijft.

De weg naar Westpunt

DE WEG die vanaf Zegu naar Westpunt loopt, is een redelijk goed onderhouden weg. In ieder geval van Zegu tot ongeveer Landhuis Daniël. Daarna wordt de kwaliteit minder, maar hij blijft z'n eigen karakter behouden. Dat er op de weg naar Banda Abao ongelukken gebeuren? Dit gebeurt overal en in verhouding met elders frequenter. Voetgangers en fietsers zie je er zelden, behalve dan in en rond de bebouwing.

Dat er files zijn in de spitsuren en dan wel in de richting van Banda Riba komt niet door de dwarse afmetingen van de weg, maar door de slechte doorstromingsmogelijkheden van het verkeer te Julianadorp, Santa Maria en ter hoogte van de Savaan.

Elke auto heeft zijn eigen verlichting 's nachts. Op diverse plaatsen langs de weg zijn oranje neon-lichten geplaatst. Onder andere dáár waar bij Daniël de eerste dode viel van 1991.

Een bredere en mogelijk rechtere weg zal uitnodigen tot nog harder racen, de ongelukken die dan gebeuren, zullen wellicht nog ernstiger worden. Banda Abao als achtergesteld gebied heeft meer behoefte aan een postkantoor, een girokantoor en een poli EHBO.

M. SOMMER
arts te Barber
Curaçao

"Toekan-jump up" Van der Valk hotel

WILLEMSTAD — Zaterdag 26 januari organiseert het Van der Valk/ Plaza Hotel & Casino een 'toekan jumpup' voor de hotelgasten en voor alle Curaçaose 'carnavalk'-liefhebbers. De jump-up begint om acht uur 's avonds bij het hotel. De jumptocht, die door een groot deel van Punda voert, eindigt ruim een uur later op het Piar Plaza voor het Van der Valk/ Plaza Hotel & Casino.

Er wordt gejumpt op de tonen van de Brass Revolution, terwijl op het Piar Plaza de Amstel Brouwerij en Pepsi cola in speciale stands de dorst van de carnavalk-vierders zullen lessen. Voor tien gulden kan men meedoen aan de 'toekan jumpup'. Iedere deelnemer ontvangt bovendien een T-shirt en een gratis drankje. Na de 'toekan jumpup' is er rond het zwembad een uitgebreide barbeque party met muziek van de Three Voices. Voor twintig gulden kunnen de feestvierders hun honger stillen. Het feest duurt tot ongeveer twaalf uur; het kan later worden......

Bijbelgenootschap roept op tot bidden

WILLEMSTAD — Het Antilliaanse Bijbelgenootschap, gevestigd in het Kas di Beibel, roept iedereen op tot gebed.

'Laten we met elkaar, gezamenlijk en afzonderlijk, God vragen of hij alle leiders in de wereld ertoe wil bewegen om gerechtigheid te betrachten. Laten wij bidden dat Irak zal beslissen Kuwayt te verlaten en dat ook daadwerkelijk doet. Laten wij bidden dat over de hele wereld vrede en gerechtigheid mogen heersen. Laten wij bidden om wijsheid voor hen die macht hebben en beslissingen moeten nemen in oost en west in noord en zuid', aldus een oproep van directeur Robert A. Scholma.

ARTSE

NACHTDIENST ARTS
Patiënten van de artsen va... district) kunnen in spoedg... 641658 bellen en dan het ... raat afluisteren. De pa... andere medische district... spoedgevallen de artsen... eigen huisarts bellen; het ... raat zal dan mededelen ... doende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten) voor de dienstdoende a... 624900/625100.

WIJKVERPLE

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses... sultatiebureaus te Sta Ma... 82412 en 82947; Montag... 673711 en Kaya Fensu (... tel.: 618577; hoofdkantoor ... kantooruren van 07.00-12.3... uur. Na 17.00 uur bereikba... la Paz, tel.: 290803.

NEUTRALE WIJKVERP
kantoor Gosieweg 15, tel.: ... geopend van 07.00-17.00 ... heeft broeder Kopra, tel.: ... boy 027-053 b.g.g. 43838. kantoor Bandabao, Groot ... 141, tel.: 642555; geopend ... 17.00 uur; de wacht heeft ... tel.: 676368.

KRAAMKLINIEK RIO C
Schottegatweg Noord 43, ... 691343, 691683 en 6918... matie over prenatale zorg ... rende en na de bevalling. Consultatiebureau zuigelingen ... rdagmiddag van 13.30-16.00 ... Consultatiebureau peuters: ... dagmiddag van 12.30-14.45 ...

STICHTING WIJKVERPL DABAO
Fontein 35, tel.: 648077; op... dag t/m vrijdag van 07.00-... 17.00 uur bereikbaar: zuster ... 641013 b.g.g. 601760.

STICHTING VAN HET ... KRUIS VOOR GEZIN... GING 'KWIDO PA FAMI...
Sta Maria 17, tel.: 68022... maandag, woensdag en vrij... 10.00 uur; dinsdag en d... 14.00-16.00 uur.

APOTHEK

NACHTDIENS

Otrobanda
Otrobanda, Winkelcentrum ... 6256333-34-35.

Punda
Mampurito, Santa Rosaweg ... Sentro Mediko Sta Rosa), tel...

DIVERSE

HEEFT U hulp nodig b... 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier) ... Nederland: voor gewone stu... dag, dinsdag, donderdag e... 11.30 uur; woensdag om 10... aangetekende stukken één u... ren.
Suriname: voor gewone stukken ... 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en ... **zaterdag):** voor aangetekende ... poststukken om 14.45 en 15.... Het zegelloket is **op zaterdag** ... 15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA ... openingstijden van maandag ... van 08.00-17.00 uur; op zon-... gen alsmede op werkdagen n... voor spoedgevallen tel.: 85917.

VRIJDAG

TOERISTENSCHIP
06.00-24.00 uur 'Yorktown C...

Bidden om vrede...



WILLEMSTAD— Om te bidden voor vrede vond gisteravond op het Fortplein een indrukwekkende oecumenische kerkdienst plaats, met deelname van religieuze leiders van verschillende godsdiensten (foto: achter het altaar). Ook in het publiek bevonden zich mensen van de verschillende nationaliteiten en godsdiensten die op Curaçao -vreedzaam- met elkaar samenleven. Onder hen bevonden zich gouverneur Jaime Saleh, premier Maria Liberia Peters en vertegenwoordigers van de Curaçoase eilandsraad. Men ziet op de andere foto (onder andere op de eerste rij) de Libanese zakenman Kabara alsmede de raadsleden Hendriks Abraham (PNP), Romulo Koster (DP) en Mayra Coffie (MAN). De dienst was een half uur op gang toen het nieuws van luchtaanvallen op Baghdad - en dus het begin van de Golfoorlog - binnen kwam. De verschillende politieke leiders bleken zeer onder de indruk van dit nieuws; sommigen waren in eerste instantie zelfs behoorlijk emotioneel. De premier kon direct na het bekend worden van het nieuws van de oorlog haar tranen niet bedwingen en ging even naar haar kantoor op het Fortplein om bij te komen. Hierna legde ze aan de pers verklaringen af.



Baden Powell

WILLEMSTAD —De oorlog die gisteren in het Midden Oosten is begonnen bleek al snel een "televisie-oorlog" te zijn. CNN-verslaggevers blonken uit door heldhaftige reportages in het hol van de leeuw, de wereld was aan de buis gekluisterd om te zien of horen wat er verder zou gebeuren.

Ook op Curacao werd invulling gegeven aan de term TV-oorlog: vlak voor het verstrijken van het VN ultimatum introduceerde het station het achter het nieuws programma 'Guera o Pas', terwijl op de 15-de de hele avond en een deel van de nacht - tevergeefs- gewacht werd op de eerste bom.

Gisteravond om kwart voor 8 was TeleCuracao er weer: snel en direct werden CNN-reportages afgewisseld met die van de NBC. Tussendoor ook een enkele keer lokale interviews.

Om het geheel een lokale 'touch' te geven zijn lokale reacties best interessant, alleen paste die spot van mr Curacao Palace, Carlos Lodriguez, met zijn onverlote woning Ana niet in het geheel van de oorlog die net begonnen was.

De rest van de uitzending was goed en - ondanks de ernst van de zaak - soms grappig: de opmerkingen van de zeer nerveuze CNN verslaggevers waren bij tijd en wijle lachwekkend (Bernard Shaw kruipt onder de tafel...).

TV betekent vóór alles snel, snel, snel. Ook TeleCuracao-presentator Paul de Windt heeft dat geweten. De voorzitter van de chefs van Staven, Colin Powell, noemde hij op een gegeven moment nietsvermoedend en bloedserieus *Baden Powell*. In iedere man is wel iets van een padvinder terug te vinden...

GEBEDEN MOCHTEN NIET BATEN

Hamsteren gaat gewoon door

Premier "diep teleurgesteld" over uitbreken oorlog

WILLEMSTAD — De regering van de Nederlandse Antillen kwam vanmorgen in een speciale vergadering bijeen, om de situatie in het Golfgebied, na de luchtaanval van de geallieerde strijdkrachten op militaire doelwitten in Irak en Kuwayt, te bespreken. Een spoed vergadering van de Rijksministerraad werd ook voor vandaag belegd. De Rijksministerraad bestaat uit de gevolmachtigd minister van de Nederlandse Antillen te Den Haag, Edsel Jesurun, de gevolmachtigd minister van Aruba en de Raad van Minister van Nederland. De situatie in het Golfgebied zou besproken moeten worden. De Antilliaanse premier, Maria Liberia Peters reageerde met teleurstelling op het nieuws. 'Ik bad tot op het laatste moment voor een vreedzame oplossing van de crisis. Ik hoop dat de oorlog van korte duur zal zijn', aldus Maria Liberia Peters.

Zij ontving het nieuws tijdens een ecumenische dienst die door de organisatie, 'Un miho hende, un miho Korsou', werd georganiseerd. De dienst werd door een rabbijn, een dominee, een predikant, twee pastoors en een islamitische voorganger opgedragen.

Het crisisteam dat in verband met de situatie in het Golfgebied in het leven werd geroepen, zal ook vandaag bijeen komen. Ook zal vandaag besloten worden of er economische maatregelen getroffen moeten worden. Waarschijnlijk zullen de gevolgen van de oorlog in het Golfgebied minimaal zijn, aldus een waarnemer.

Premier Liberia Peters deed via de lokale televisie een beroep op de bevolking om kalm te blijven. 'Er is geen reden om in paniek te raken', verklaarde zij.

HAMSTEREN

Ondanks het dringend beroep dat de overheid op de bevolking deed niet te hamsteren, gebeurde dit de laatste dagen toch. Verschillende supermarkets hebben schaarste van produkten van de eerste levensbehoeften, zoals melk, tarwe- en maismeel, toiletpapier, geconserveerde vleesprodukten enzovoorts gemeld.

Verscheidene consumenten die door de Amigoe werden benaderd verklaarden dat zij de woorden van de overheid niet geloven. Velen herinneren zich nog de geruststellende woorden van de regering ten tijde van Joan. De zware regenbui bleek echter een tropische storm te zijn. Daarom, aldus de consumenten, wordt het zekere voor het onzekere genomen, en slaat men etenswaren op.

De 'Fundashon pa Konsumido', aldus de directrice, Ana Alcantara, zal ingaande vandaag met een strenge prijscontrole beginnen.

'Een prijscontrole zal niet veel helpen. De concurrentie onder de supermarkten van Curaçao is hevig. Niemand zal het in zijn hoofd halen om nu de prijzen te verhogen', verklaarde een eigenaar van een supermarket op de televisie.

'Degenen die gecontroleerd moeten worden zijn de importeurs', voerde hij voorts aan. Volgens hem zijn de importeurs de enigen die een kunstmatige schaarste kunnen veroorzaken. 'Maar geen enkel etenswaar dat hier verkocht wordt, wordt uit het Golfgebied geïmporteerd', aldus de eigenaar.

De regering van de Nederlandse Antillen belegde voor vanmiddag een persconferentie die live door TeleCuraçao werd uitgezonden.

Van der Valk geeft packages uit handen

WILLEMSTAD — Reisbureaus in Nederland mogen toch 'Van der Valk packages' verkopen. Reisbureaus ondervinden niet veel last van die goedkope reizen. De directeur van een groot reisbureau op Curaçao: "Het soort toeristen dat Van der Valk naar Curaçao haalt is een bepaald publiek. Wij zijn niet erg gelukkig met dit soort. Ze besteden minder dan bijvoorbeeld degenen die een package Curaçao kopen en in het Princess Beach Hotel verblijven. De Van der Valk-toeristen hebben minder geld." Toch wil de directeur benadrukken dat ook deze mensen goed zijn voor het toerisme. "Ze kopen altijd wel iets. Honderd man extra door de straten van Punda is beter dan niets."

Voor 1700 gulden kan de Nederlandse toerist een week van Curaçao genieten, logerend in het Van der Valk Plaza hotel. Daar berichtte de Amigoe gisteren al over. In het artikel werd gesteld dat mensen in Nederland zo'n package alleen bij het reisbureau van Van der Valk kunnen kopen. Nederlandse reisbureaus klaagden daarover en beschuldigden het concern van branchvervaging. Dit probleem is nu opgelost, omdat Van der Valk de reisbureaus toestemming heeft gegeven om de package te verkopen. Een andere zaak blijft echter de prijs. Reisbureaus kunnen niet concurreren met hun eigen packages met het 'super-koopje' van de Nederlandse hotelketen.

COMFORT

De directeur van het reisbureau, dat overigens in Nederland reizen en accommodatie op Curaçao aanbiedt die duurder zijn dan 1700 gulden, vindt Van der Valk geen concurrentie. "Er zijn mensen die van meer comfort houden. Dat is iets wat Van der Valk niet kan bieden. Ten eerste heeft de toerist bij hen geen keuze om te bepalen in welk hotel hij wil logeren. Bovendien biedt de KLM een betere service dan Air Belgium. Niet iedereen heeft het ervoor over om meer dan 15 uur te vliegen. En dan heb ik het nog niet eens over de busreis naar Brussel!"

Van der Valk heeft volgens de directeur wel genoeg reden om een goedkopere tour-operator in te schakelen, want de KLM kan de toeristen niet aanvoeren. "De KLM is steeds volgeboekt. Bijna het hele jaar door. Vroeger waren er echt rustige periodes. Nu niet meer."

Het aantal passagiers dat vorig jaar naar Curaçao kwam met KLM zou met dertig procent zijn toegenomen, vergeleken met vorig jaar, aldus de directeur.

De KLM heeft nog geen cijfers beschikbaar over het aantal toeristen dat Curaçao in 1990 aandeed. De cijfers, die de maatschappij de Amigoe kon geven, lopen van maart '89 tot maart '90. In die periode steeg het aantal KLM-klanten, dat naar Curaçao en Aruba kwam, met 21 procent. Slechts 35 procent van het aantal passagiers verblijft in een hotel. De rest logeert bij familie op een lokaal adres.

***

In de eerste tien maanden van het afgelopen jaar zijn in Nederland volgens de RAI 61.019 bedrijfsauto's verkocht, 15,5 procent meer dan de 52.853 stuks in de overeenkomstige tijd van 1989. De verkopen in de categorie tot 3,5 ton namen met ruim 14 procent toe van 39.174 tot 46.660 stuks.

Hoofdprijzen Landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de 2e trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:

eerste prijs:
f.100.000,-: nr 16045
tweede prijs:
f.30.000,-: nr 2433;
derde prijs:
f.10.000,-: nr 9585.

Twee Jordaniërs door immigratie opgepakt

WILLEMSTAD — Twee personen van Jordaanse nationaliteit, afkomstig uit Caracas, Venezuela, werden begin deze week door Curacaose immigratie-autoriteiten gearresteerd. Zij zijn Khaled Aljayosi, van 28 jaar en Mohamed Nasser van 25 jaar. Naar de Amigoe heeft vernomen, werden de twee gearresteerd nadat de immigratiedienst op de luchthaven erachter kwam dat de paspoorten enige onregelmatigheden vertoonden.

In de paspoorten stond vermeld dat de Jordanen 'zakenlui' waren. Maar bij nadere controle bleek dat zij reserve militaire in het leger van Jordanië zijn. Zij werden onmiddelijk overgebracht naar de gevangenis te Koraal Specht.

De twee zijn op 12 januari jongstleden aan hun reis begonnen. Zij vlogen van Aman, Jordanië naar Parijs, waar zij via Caracas, Venezuela naar Curaçao kwamen.

Van officiele bronnen vernam deze krant dat de twee Jordanen gearresteerd werden daar zij zich aan valsheid in geschrifte schuldig hebben gemaakt. Zij zullen gedeporteerd worden.

EMS-zegel



WILLEMSTAD — De dienst Posterijen heeft onlangs een Express Mail Service-postzegel uitgegeven. De EMS werd enkele jaren geleden door de Wereldpost Unie opgericht en sinds vijf jaar maakt de Posterijen van de Nederlandse Antillen deel uit van het EMS-netwerk. Verzending is mogelijk naar meer dan 50 landen. Op alle kantoren van de posterijen kunnen EMS-stukken ter verzending worden aangeboden.

Datum van uitgifte van de zegel is 16 januari, 1991, de prijs is twintig gulden. De zegels zullen verkrijgbaar en geldig zijn zolang de voorraad strekt.

WILLEMSTAD — Op 20 januari aanstaande zal er worden aangevangen met een Engelse cursus verzorgd door de FEFFYK. Deze "English fluency course" wordt gefinancierd door het departement van Onderwijs en de eilandelijke overheid.

Het project werd door Catapult Project development Inc. voorbereid.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Navy Seals** (action/drama, 18 jr).

****

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Popular, tel.: 32147.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter D.S. Bermudez, Herman Gorterstraat 1, tel.: 38211.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M. Cheung via Centro Medico San Nicolas, tel.: **48833**.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/15.30-17.00 uur
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz (28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur;

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA (P.O. Box 1029): tel.: 27808/48124.

****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Alf: 'I'am your Puppet'; 18.30 Thilma Productions; 19.30 CNN Sports; 19.45 Showbiz today; 20.00 Telenoticias; 20.30 Government Programme; 21.00 CNN International News; 21.45 Miniserie: 'On Wings of an Eagle'; 22.35 Crisis in the Gulf; 23.30 Sports Late Night; 24.00 Sluiting.

****

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

****

Zaterdag begrafenis Guillermo Trinidad

Oduber dankt wijlen minister voor diens "inzet en werken"

ORANJESTAD — 'Namens de bevolking en de regering breng ik uit de grond van mijn hart, met grote droefheid, dank aan minister Guillermo Trinidad voor zijn inzet en werken', aldus premier Nelson Oduber voor TeleAruba sprekende over de zware slag die zijn regering en Aruba trof door het zo plotselinge heengaan van minister Guillermo Trinidad. Na aan de nabestaanden deelneming te hebben betuigd en hen in deze moeilijke uren kracht en sterkte te hebben toegewenst, deed premier Oduber een beroep op de Arubaanse gemeenschap om aanstaande zaterdag in groten getale afscheid te komen nemen.

'Wij hebben hem in de afgelopen twee jaar leren kennen als een collega die zich onvermoeid heeft ingezet voor Aruba in het algemeen en in het ministerie van Financiën in het bijzonder', aldus Oduber die eraan toevoegde dat Trinidad een grootse politieke carrière heeft gekend waar in hij de gemeenschap in vele politieke functies diende.

Premier Oduber wees erop dat ook op sociaal terrein overledene actief was onder meer op het gebied van onderwijs, vakbonden en de sport. 'Steeds stond hij klaar om de gemeenschap te dienen'.

STAATSBEGRAFENIS

Ten aanzien van de staatsbegrafenis waarop overledene recht heeft, vertelde de premier dat het stoffelijk overschot aanstaande zaterdag eerst voor het gebouw van de ministerraad zal worden gebracht waar hij zich de afgelopen jaren iedere dag ingezet heeft. Daarna wordt in de Statenzaal officieel afscheid genomen. Het stoffelijk overschot zal op Plaza Libertador Betico Croes worden opgebaard waar Aruba afscheid kan komen nemen. Daarna gaat het naar de Sint Franciscuskerk en vervolgens vindt de teraardebestelling plaats op de katholieke begraafplaats aan de Boerhavestraat.

Via TeleAruba lieten gisteravond Statenvoorzitter Felix Flanegin, PPA-leider Benny Nisbet, AVP-leider mr Henny Eman en PPN-leider Eddy Werleman hun verslagenheid horen over het zo plotselinge heengaan van Trinidad, die zij een ervaren politicus noemden. Allen hadden waardering voor zijn inzet en werken, waarbij opgemerkt werd dat het niet gemakkelijk zal worden een opvolger te vinden.

VOORBEELDIG

De voorzitter van de grootste vakbond, FTA, Anselmo Pontilius stelde dat het zo plotseling overlijden van minister Guillermo Trinidad een enorme shock in de gemeenschap veroorzaakte. Ook Pontilius noemde de overledene een voorbeeldig politicus, die altijd op de juiste en rustige wijze wist op te treden.

'Zijn optreden in de Eilandsraad en Staten was zodanig dat het door iedereen geaccepteerd werd. Hij was altijd een voorbeeld, speciaal voor die politici die zich niet wisten te gedragen'.

Laatste foto's van minister Trinidad

■ *ORANJESTAD — Minister van Financiën Guillermo Trinidad was dinsdagavond voor het laatst samen met zijn collega's van de ministerraad. Trinidad (midden op bovenste foto) zaalvoetbalde nog met hen tegen de Nederlandse en Arubaanse parlementariërs totdat (vermoedelijk) een hartaanval een einde maakte aan zijn leven. De foto onder laat zien hoe hij (rechts) een schot op het doel van de Nederlandse parlementariërs loste.*

Bushiri installeert Melitta koffiemachine

BUSHIRI BEACH Resort heeft woensdag een Melitta filterkoffiemachine in zijn nieuwe restaurant geïnstalleerd. Deze machine was een van de beschikbaar gestelde prijzen tijdens de presentatie van produkten van het Nederlands bedrijf Smit & Dorlas Koffiebranders. Tegelijkertijd werd ook Smit & Dorlas Aruba opgericht. Bij de ingebruikneming van de Melitta-machine waren aanwezig de directeur/eigenaar van Smit & Dorlas Koffiebranders bv W. Hülsenbeck, B. Dubbelman van Melitta en Ingrid Nicolaas en Winky Winklaar die de staf vormen van Smit & Dorlas Aruba.

Tennis competitie

ORANJESTAD — In het Marlboro Tennispark ging woensdagavond de nieuwe A-klasse competitie van Aruba Lawn Tennis Bond van start. De gespeelde herenenkelwedstrijden hadden het volgende verloop: Karel Nicolaas - Ralph Guda 7-6, 2-6 en 6-2; Brian James - Aaron Hosé 6-2, 7-6; Kenneth Ponson - Rigo Tromp 6-0, 6-2; Marten O'Niel - Marlon Faarup 6-0, 6-4; Nico Baptist - Ernand de l'Isle 6-3, 6-1.

Zeven mille uit broekzak verdwenen

ORANJESTAD — De man R.O.C. (42), geboren op Aruba, deed bij de politie aangifte van vermissing van een bedrag van zevenduizend florin.

C. gaf te kennen dat hij in een hotel aan de Smithboulevard verbleef en dat het geld uit zijn broekzak uit de hotelkamer werd weggenomen. Volgens aangever had hij dit bedrag tussen half vijf 's middags en acht uur 's avonds waarna het verdwenen.

Een andere aangifte was die van de vrouw E.W., die een portemonnee uit haar auto vermiste. Haar auto stond geparkeerd op het terrein van een hotel en met een grote steen werd een der ruiten van haar auto vernield, waarna men met de portemonnee er vandoor ging.

Een tweede vrouw vertelde aan de politie dat zij overdag in de auto van een haar bekende man zat. Op gegeven moment kwam een haar onbekende man langs die twee halskettingen met hangers, die de vrouw droeg, van haar hals rukte en het op een lopen zette.

Iedereen aan buis gekluisterd

Aruba in ban van Golfoorlog

ORANJESTAD — Geheel Aruba zat gisteravond en vannacht aan de televisie gekluisterd om de luchtaanval van de geallieerde strijdkrachten op Baghdad — die de Golfoorlog inluidde — van nabij te volgen. TeleAruba stond rechtstreeks afgestemd op de CNN waarvan correspondenten vanuit een hotel in Baghdad de aanvallen meldden, hetgeen voor de eerste maal is dat telekijkers over de gehele wereld het begin van een oorlog van zo nabij konden volgen.

Tot in de vroegere ochtenduren bleven de Venezolaanse tv-stations in de lucht met de laatste berichten over de ontwikkelingen in Baghdad. Na de rede van president George Bush, die rechtstreeks werd uitgezonden, verklaarde premier Nelson Oduber in een eerste reactie: 'In vele landen - ook zij die er niet bij betrokken zijn - wordt vrede gewenst omdat uiteindelijk iedereen indirect erbij betrokken wordt'.

In dit verband wees de premier erop dat na de rede van Bush, de aandelen op de beurzen barbaars omhoog gingen met het gevolg dat geïmporteerde goederen duurder worden. Ook water en elektriciteit. Er moet echter afgewacht worden hoelang de oorlog zal gaan duren.

BEVEILIGING

Gisteravond laat werd premier Oduber opgebeld door de minister voor Antilliaanse en Arubaanse Zaken mr Ernst Hirsch Ballin, die de premier vertelde dat vandaag een vergadering van de koninkrijksministerraad zal plaatsvinden. Hierbij zullen de gevolmachtigde ministers Laclé en Jesurun eveneens aanwezig zijn.

Speciale aandacht zal daarbij worden besteed aan de beveiliging en bescherming van de drie rijksdelen. Toegezegd werd, dat de premier van de resultaten van de koninkrijksministerraad op de hoogte zal worden gesteld. Wat de externe beveiliging betreft, is dit een aangelegenheid van het koninkrijk, terwijl voor de interne veiligheid de nodige maatregelen werden getroffen.

KORT

Premier Oduber merkte op dat de ouders van studerende kinderen in Nederland niet bezorgd behoeven te zijn omdat Nederland de Arubaanse studenten niet in militaire dienst zal oproepen. In Nederland zelf is nog geen enkele beslissing genomen voor het oproepen van extra personeel of reservepersoneel.

Minister Oduber sprak de verwachting uit dat het een oorlog van korte duur moge zijn, want iedere dag dat de oorlog duurt, wordt de gehele wereld en in het bijzonder het Caribisch gebied schade toegebracht. Daarbij dient rekening te worden gehouden dat alles wat Aruba nodig heeft, geïmporteerd dient te worden.

Inmiddels heeft SAC-voorzitter Milo Croes laten weten dat de carnavalsactiviteiten zijn opgeschort en op een latere data zullen plaatsvinden. Voor dit weekeinde is ingaande heden alles afgelast vanwege de nationale rouw en hoe het verdere programma zal verlopen, hangt af van de gebeurtenissen in de Golf.

Zaalvoetbalzege voor strikers, Brazil

ORANJESTAD — *In de zaalvoetbalcompetitie* wonnen Las Vegas Strikers en Brazil/Gabby's met 7-4 en 6-5 van respectievelijk Maritimo en YMCA/Dakota. Tanki Leendert Boys en Vision speelde 5-5 gelijk.

In de wedstrijd Las Vegas Strikers - Maritimo/Aruba Store had eerstgenoemde een 3-2 voorsprong bij rust. In de tweede etappe kreeg Strikers twee autogoals cadeau en scoorde zelf ook twee goals. James Arrindell (Strikers) en Alvin Tromp (Maritimo) waren de topscorers met drie doelpunten elk.

Brazil/Gabby's versloeg YMCA/Dakota met 6-5 in een spannende wedstrijd waarin de ploegen om beurten de voorsprong namen. Het doelpunt dat Roland Ras in de 22ste minuut tegen het net joeg, bleek uiteindelijk de winnende treffer voor Brazil te zijn. Topscorer was Arjen Mathilda (YMCA) met drie doelpunten.

Tanki Leendert Boys en Vision speelden met 5-5 gelijk. In deze wedstrijd waren Luis da Silva, Leo da Silva en Roy Harms de topscorers met drie doelpunten.

Twee rouwdagen bij overlijden Trinidad

ORANJESTAD — De regering heeft in verband met het overlijden van minister van Financiën Guillermo Trinidad vrijdag 18 en zaterdag 19 januari als nationale rouwdagen afgekondigd.

De overheidsdepartementen zullen op beide dagen - voor zover de dienst het toelaat - gesloten zijn. Op andere werkgevers doet de regering een beroep op die dagen hun personeel zoveel mogelijk vrij te geven. Vanaf vandaag tot en met de begrafenisdag - zaterdag 19 januari - zullen de vlaggen van het koninkrijk en Aruba halfstok worden gehesen.

In de Sint Franciscuskerk in Oranjestad wordt vanavond vanaf half zeven een gebedsdienst gehouden, gevolgd door een mis, voor de zielerust van de overleden minister.

ORANJESTAD — De kantoren van de Sportlotto zullen morgen, in verband met het overlijden van minister Guillermo Trinidad gesloten zijn. Vandaag was de laatste dag om lottoformulieren in te vullen. De trekking gaat aanstaande maandag gewoon door.

ORANJESTAD — Deze week werden de volgende bridge-uitslagen van bridgeclub Aruba Ariba geboekt: A-klasse: dames Verbunt/Van Leerdam 62.86 procent, heren Somers/Oude Avenhuis 56.43, heren Bilderbeek/Brinkenberg 55.71, dames Eilers/Schlang 55.00 en mevr. Vos en heer Pennings 53.93; B-klasse: echtpaar Arnoldus 63.20 procent, dames Abady/Ruiz 59.82, echtpaar Lepouter 54.70, dames Bergen/Sim 53.27, mevr. Boelen/heer Tonissen 52.68, dames Smit/Monzon 52.68, mevr. Lampe/heer Russo 51.49 en mevr. Van Duin/heer Friso 50.30.

Groot aantal bewindslieden naar begrafenis Trinidad

ORANJESTAD — Tijdens een vandaag gehouden persconferentie werden nadere bijzonderheden bekend gemaakt over de staatsbegrafenis van minister Guillermo Trinidad. Hierbij zullen aanwezig zijn waarnemend gouverneur mr Maximo Croes, gouverneur van de Nederlandse Antillen mr Jaime Saleh, namens het Bestuurscollege van Curaçao vier gedeputeerden, de Antilliaanse Statenvoorzitter drs Rufus McWilliam, de gezaghebber van Sint Maarten mr Ralph Richardson, de voorzitter van de Nederlandse parlementaire delegatie mr F. Korthals Altes en nog enige andere gasten.

Zaterdagmorgen om kwart over acht wordt het stoffelijk overschot in de hal van het gebouw van de Raad van Ministers gebracht waar na het volkslied premier Nelson Oduber de Arubaanse vlag op de kist zal leggen. Om half negen wordt het stoffelijk overschot door de politie, die de erewacht vormt, de Statenzaal binnengedragen. Hier wordt afscheid genomen en om de drie minuten zullen leden van de Staten de erewacht bij de kist vormen. Om tien uur wordt het stoffelijk overschot naar Plaza Libertador Betico Croes gebracht waar stilgestaan wordt bij het standbeeld van Betico Croes. Daarna wordt de kist het podium opgedragen waar leden van de ministerraad en andere instanties de erewacht vormen. Tot twee uur kan het publiek afscheid nemen waarna het protocolair afscheid plaatsvindt waarbij onder meer kransen worden gelegd door de Raad van Ministers en andere autoriteiten.

Nadat de familie in de gelegenheid is gesteld afscheid te nemen, gaat de stoet naar de Sint Franciscuskerk waar een uitvaartmis is. Daarna gaat het naar de katholieke begraafplaats waarbij afscheidswoorden worden gesproken door waarnemend gouverneur mr Maximo Croes en premier Nelson Oduber, gevolgd door 21 schoten door de politie-erewacht.

Na het klinken van 'Silencio' zal een politieman de vlag, die de kist bedekte aan premier Nelson Oduber geven die vervolgens de vlag aan mevrouw Trinidad geeft.

Filmliga met: Lawrence of Arabia

ORANJESTAD — De Filmliga Aruba vertoont zondag 20 januari de film 'Lawrence of Arabia' (VS, 1962) onder regie van David Lean. Daarin treden Peter O'Toole, Alex Guiness, Anthony Quin en Omar Shariff op. De voorstelling begint om half negen 's avonds in Cas di Cultura.

Ta participa fayecimento ariba 15 di januari ultimo pa mas e menos 21.45 or di Su Excelencia Ministro di Finanzas [illegible]

SEÑOR GUILLERMO PROSPERO TRINIDAD

[illegible] ta extende palabranan di profundo condolencia [illegible] su Señora, yunan, demas famia y Pueblo di Aruba en general.

Cu todopoderoso duna famia T[illegible] forza na e momentonan tan dificil aki y cu [illegible] Trinidad [illegible] Reino di Paz y [illegible]no.

Cu fallecimento di Ministro Trinidad Aruba a perde [illegible] ciudadano kende semper a lucha pa interes general.

Ministro Trinidad, danki y sosega na Paz

Beroep op Gorbatsjov tot ingrijpen én stoppen geweld

SU-militairen schieten betoger dood in Letland

VILNIUS - In de Litouwse hoofdstad Vilnius trokken woensdag een half miljoen mensen door de straten om de laatste eer te betuigen aan de slachtoffers van het bloedige legeroptreden in de Baltische republiek, het afgelopen weekeinde. In de Letse hoofdstad Riga viel de eerste dode onder de schoten van de "Zwarte baretten", de speciale eenheden van het Sovjet-ministerie van Binnenlandse zaken.

De eenheden vuurden op de chauffeur van een vrachtwagen die werd gebruikt bij het oprichten van een barricade tegen een eventuele aanval van Sovjet-tanks in Riga. De versperring werd onder vuur genomen door de Zwarte baretten die in het wilde weg schoten, zoals zij dat de afgelopen dagen ook hebben gedaan. Daarbij raakten zij de chauffeur, die kort daarop in het ziekenhuis overleed, aldus een verklaring van het Letse ministerie van Buitenlandse zaken.

DIRECT BESTUUR

In Vilnius waren zoveel mensen op straat "dat er geen steen op de grond kan vallen", zo meldde de Litouwse radio. Ook in de steden Kaunas, Kedainiai, Mariampole en Rokiskis worden mensen begraven die zondag door militairen gedood werden. Het aantal doden is inmiddels gestegen tot vijftien. In de nacht van dinsdag op woensdag bezweek een gewonde aan zijn verwondingen.

In Moskou riepen parlementsleden Sovjet-president Michail Gorbatsjov op direct presidentieel bestuur in te stellen in de Baltische republieken. Daarbij herhaalden zij de oproepen van plaatselijke groepen - vooral bestaande uit niet-Balten - die zich verzetten tegen het onafhankelijkheidsstreven in de Oostzee-republieken en de steun van het Sovjet-leger genieten. Deze groepen eisen harde maatregelen om "het verder afglijden naar anarchie" te voorkomen.

NACHTCOUP

Maar een coalitie van radicalen en gematigde Sovjet-parlementariers drong er bij de president op aan geen verder militair geweld te gebruiken in het gebied. Voormalig minister van Binnenlandse zaken Vadim Bakatin noemde het optreden in Vilnius een "nachtcoup". Het leger heeft "illegaal" gehandeld, aldus Bakatin. Het heeft geen recht tanks in Litouwen te stationeren op basis van een oproep van het Comite voor nationale redding, de Moskou-gezinde groep die zegt een deel van de macht in handen te hebben, naast het Litouwse parlement. Bakatin werd eind vorig jaar door Gorbatsjov aan de kant gezet en kreeg een stroom van kritiek te verduren vanuit het rechts-conservatieve kamp omdat hij zich te zacht zou opstellen tegenover separatisten.

KLM boven Saudi-Arabië bij begin van oorlog

SCHIPHOL - De Boeing-747 van de KLM die vanuit Oman op weg was naar Amsterdam vloog boven Saudi-Arabie op het moment dat de oorlog uitbrak. De gezagvoerder meldde zijn maatschappij dat hij niets heeft gezien of gehoord. Rond drie uur bevond het toestel zich boven Egypte. Het werd vanmorgen terug verwacht op Schiphol.

radio amateur:slag te volgen

San Salvador:

28 Doden in strijd

SAN SALVADOR - Bij hernieuwde gevechten in de Salvadoraanse burgeroorlog zijn dinsdag 28 opstandelingen en soldaten gedood. Dit heeft een woordvoerder van het leger woensdag in de hoofdstad San Salvador bekendgemaakt.

Veertien regeringssoldaten kwamen om in een hinderlaag van de FMLN-opstandelingen in de buurt van de stad San Vincente, ongeveer vijftig kilometer ten oosten van de hoofdstad. Bij vuurgevechten in de omgeving van San Vincente werden veertien opstandelingen gedood, aldus de legerwoordvoerder. Ook in het noorden van het land, in de provincie Chalatenango, is er gevochten tussen het leger en de opstandelingen.

Mandela aan tafel met Buthelezi

JOHANNESBURG - Nelson Mandela, de leider van het Afrikaanse Nationale congres (ANC), en zijn belangrijkste politieke rivaal Chief Mangosuthu Buthelezi van de Inkatha-beweging zullen elkaar later deze maand ontmoeten.

De twee leiders zullen dan besprekingen voeren over de vraag hoe ze gezamenlijk een einde kunnen maken aan de botsingen van zwarte groepen in de Zuidafrikaanse woonsteden. Dit hebben de twee bewegingen donderdag aangekondigd. Volgens Frank Mdlalose, de nationale voorzitter van Inkatha, zal de ontmoeting plaatsvinden op 29 januari in Durban. "Meer details zullen laten worden bekendgemaakt", aldus Mdlalose.

Kohl in Bonn: Zo snel mogelijk

BONN - De Duitse bondskanselier Helmut Kohl zei donderdag dat zijn gedachten zijn bij de mensen die lijden nu de oorlog in de Golf is begonnen en dat hij al het mogelijke zou doen om het conflict snel te laten beeindigen.

Alle pogingen voor een vreedzame oplossing hebben gefaald met deze (aanval). In dit uur denkt iedereen aan degenen die het meest lijden door dit conflict, zei hij in een verklaring. "Samen met onze bondgenoten zullen wij alles doen dat binnen onze macht ligt om deze oorlog zo snel als mogelijk te beeindigen.

Moskou: minder doodvonnissen

MOSKOU - Het aantal doodstraffen is in de Sovjetunie tussen 1985 en 1989 afgenomen van 770 tot 276 veroordelingen. Dit heeft woensdag Sovjet-minister van Justitie Sergej Loetsjikov gezegd, zo meldt het Sovjet-persbureau TASS. Het is voor het eerst dat de SU het aantal ter dood veroordeelden bekendmaakt. In 1985 zijn er 770 mensen ter dood veroordeeld, in 1987 344 en in 1989 kregen 276 personen de doodstraf, aldus Loetsjikov, die geen cijfers gaf over 1990.

Bitterheid in Vaticaan over oorlog

VATICAANSTAD - Met droefenis en bitterheid is donderdagmorgen in het Vaticaan gereageerd op het uitbreken van de vijandelijkheden in de Golf. Een officiele reactie van de Heilige Stoel is nog niet bekend gemaakt.

Paus Johannes Paulus II, die zich dinsdagavonds nog persoonlijk per brief tot Bush en Saddam Husayn had gericht, heeft een deel van de nacht met naaste medewerkers in gebed doorgebracht. Enkele prelaten uit de naaste omgeving van de paus hebben hun bedroefdheid over het verlies van mensenlevens uitgesproken. Zij toonden zich verder verbitterd omdat een vreedzame oplossing voor het conflict onmogelijk bleek. Overigens wordt het in het Vaticaan niet uitgesloten geacht dat de paus binnenkort nieuwe vredesinitiatieven zal ontplooien.

Irak meldt:

14 vliegtuigen neergehaald

NICOSIA - Irak heeft veertien geallieerde vliegtuigen die betrokken waren bij de luchtaanval op Irak en Kuwayt neergehaald, zo heeft het Iraakse militaire commando donderdag bekendgemaakt aldus Radio Baghdad.

Volgens het Iraakse leger werden de vliegtuigen tijdens luchtgevechten door Iraakse vliegtuigen of door luchtafweergeschut neergehaald. "Onze brave adelaars (piloten) en mannen van de luchtverdediging hebben tot nu toe veertien vijandelijke vliegtuigen van verschillende types neergeschoten", meldde de radiozender. Het militaire commando gaf impliciet aan dat de geallieerde aanval onder meer gericht was op het paleis van president Saddam Husayn met de mededeling dat de Presidentiele garde in Baghdad drie vliegtuigen uit de lucht schoot.

Verhoogde waakzaamheid in Manila

■MANILA - *Scherpschutters van de Filipijnse antiterreureenheid hebben de wacht betrokken op het dak van het stationsgebouw op de luchthaven van Manila. Dit in verband met de verhoogde paraatheid in verband met de Golf-crisis.*

Senator Nunn:

VS verliezen vliegtuig

WASHINGTON - Een Amerikaans vliegtuig is in een luchtgevecht met de Iraakse strijdkrachten neergehaald.

Dat heeft de Amerikaanse senator Sam Nunn donderdag verklaard na een gesprek met de Amerikaanse minister van Defensie Dick Cheney. "De minister (van Defensie) heeft mij toestemming gegeven te zeggen dat wij een vliegtuig hebben verloren. Hij zal dat later moeten toelichten ... Dat was wat hij mij vanmorgen om 07.15 uur (Ant. tijd) meedeelde", zo zei de senator die voorzitter is van de senaatscommissie voor de Strijdkrachten.

Kamer vandaag nog bijeen

DEN HAAG - Kamervoorzitter Deetman heeft de leden van de Tweede Kamer bijeengeroepen voor donderdagmiddag. Premier Lubbers zal op dat tijdstip in de Tweede Kamer een verklaring afleggen over de oorlog in de Golf. Aansluitend kan -indien de fracties dat wensen - een Kamerdebat worden gehouden. De woordvoerder van de Tweede Kamer heeft dat donderdagochtend meegedeeld.

Moordenaar van straatkinderen

Rio de Janeiro: Piet de Duivel aangehouden

RIO DE JANEIRO - Een man die er van verdacht wordt de leider te zijn van een groep die zwerfkinderen ombracht is dinsdag in Brazilie gearresteerd. Sinds woensdag zit hij in een gevangenis met streng regime, zo verluidt uit bronnen bij de justitie en de politie.

Joao Pedro Bueno (59), die de bijnaam "Piet de Duivel" heeft, wordt er van beschuldigd eind vorig jaar vier personen te hebben gedood van wie drie minderjarigen. Zijn naam wordt ook genoemd in ongeveer vijftig gerechtelijke onderzoeken, waarvan de meeste slaan op het doden van kinderen in Duque de Caxcias, een noordelijke buitenwijk van Rio de Janeiro waar veel gewelddadigheid voorkomt. Dit heeft de rechter die zijn voorarrest gelast heeft, meegedeeld.

In november had de Nationale coordinator voor straatkinderen, Wolmer Nascimento, een andere rechter in Duque de Caxias er van beschuldigd dat hij "Piet de Duivel beschermde", ', die in de wijk bekend staat als de leider van een van de groepen huurmoordenaars" die door winkeliers betaald worden om de stad te "reinigen" van kinderen die kleine misdaden plegen of daarvan verdacht worden.

Nascimento had de laatstbedoelde rechter er van beschuldigd dat hij "rechtstreekse banden" onderhield met de "doodseskaders" -- bewapende groepen waarvan vaak handelaren in verdovende middelen en zelfs politiemensen deel uitmaken. Na zijn onthullingen was de coordinator met de dood bedreigd en had hij Duque de Caxias moeten verlaten. Hierop stuurde hij een lijst met de namen van moordenaars in de wijk naar minister van Justitie Jarbas Passarinho.

Protesten tegen Golf-oorlog

NEW YORK - Veel Amerikanen toonden zich geschokt toen woensdagavond de strijd in de Golf losbarstte. In de hele VS trokken demonstranten de straat op om te protesteren tegen de oorlog. Sommigen liepen huilend over straat, anderen schudden hun hoofd in ongeloof. Ook buiten de VS werd er geprotesteerd.

Opiniepeilingen in de laatste dagen gaven aan dat het land sterk verdeeld is over het gebruik van geweld in de Golf. In Los Angeles zijn bij onregelmatigheden zeker honderd mensen gearresteerd en in New York werd Time Square, het symbool van legeraanmeldingen, met rode verf besmeurd. Vredestekens werden op de ruiten geschilderd. Zeker duizend demonstranten waren hier bijeen.

Moskou: in staat van paraatheid

MOSKOU - Alle strijdkrachten in het zuiden van de Sovjetunie zijn in verband met de Golfoorlog in de hoogste staat van paraatheid gebracht. Dit heeft generaal Michail Moisejev, de hoogste legerleider, donderdag in Moskou bekendgemaakt.

"We volgen de ontwikkelingen in het Midden-Oosten op de voet", zo verklaarde Moisejev tegenover het Sovjetpersbureau TASS. Dit meldde in zijn eerste bericht dat de 'bevrijding van Kuwayt' was begonnen. Woensdag benadrukte Moskou dat de Sovjetunie niet aan de gewapende strijd zal deelnemen. Volgens Tass zou president Michail Gorbatsjov naar aanleiding van de ontbrande strijd een korte tv-toespraak houden.

NAVO houdt spoedberaad

BRUSSEL- De NAVO heeft donderdag opgeroepen tot een spoedberaad van de ambassadeurs van de zestien aangesloten lidstaten nadat een door de Verenigde Staten geleide militaire coalitie is begonnen met een aanval op Irak.

Van de Verenigde Staten en Groot-Brittannie worden verwacht dat zij hun bondgenoten zullen inlichten over de militaire acties die tot dusverre zijn uitgevoerd. Het is tot nu toe niet duidelijk of Turkije, de enige lidstaat van de NAVO die grenst aan Turkije, bij de gevechten is betrokken. De VS hebben gevechtsvliegtuigen en bommenwerpers in zuidoost-Turkije gestationeerd.

Albanië: stembus later

TIRANA - De communistische regering van Albanie is woensdag na weken gezwicht voor de eis van de oppositiepartijen om de eerste vrije verkiezingen in 46 jaar, waar diverse partijen aan deelnemen, enige tijd op te schorten. Na een bijeenkomst met de nieuw ontstane oppositiepartijen ging de Albanese president Ramiz Alia er mee akkoord de verkiezingen met zeven weken te verschuiven naar 31 maart.



■CANIGGIA: *vedetten fratsen*

Auto moest uit zand worden gegraven

Vatanen levert twee uur in bij de concurrenten

KIFFA - Ari Vatanen, in zijn Citroen leider in het auto-klassement van de woenstijnrally Parijs - Dakar, heeft twee dagen voor de finish ruim twee uur moeten inleveren op zijn naaste rivalen.

De Fin, al vier keer winnaar van het evenement, kwam vast te zitten in het mulle zand van de duinen tussen Tichit en Kiffa.

De Zweed Kenneth Eriksson won de rit in zijn Mitsubishi. Hij finishte een uur en 46 minuten eerder dan Vatanen. De Finse favoriet behield in de totaalstand echter een voorsprong van ruim twee uur op zijn naaste concurrent, de Fransman Pierre Lartigue.

Vatanen had de hulp nodig van ploeggenoot Alain Ambrosino om zich uit het zand te graven. Vervolgens kreeg hij opnieuw te maken met navigatie-problemen. Hij was niet de enige. Talloze coureurs doolden lang als verdwaald door de woestijn.

Lartigue, rijdend in een Mitsubishi, was een van de eersten die de weg terugvond. De nummer twee van het klassement werd kort voor de eindstreep verrast door Eriksson, die anderhalve minuut eerder arriveerde.

De motorrijders losten hun navigatie-moeilijkheden simpeler op. De meesten vroegen de plaatselijke bevolking naar de weg. Thierry Magnaldi slaagde erin zich los te maken van het peloton en won de etappe. Hij had ruim twaalf minuten voorsprong op klassementsleider en landgenoot Stephane Peterhansel.

STANDEN

De standen in de rally Parijs - **Dakar, na de etappe Tichit** - Kiffa, 532 km:

Auto's:

Klassement: 1. Vatanen (Fin, Citroen) 30.05.08, 2. Lartigue 2.41.13, 3. Fontenay 3.26.15, 4. Eriksson 5.00.25, 5. Auriol 6.05.37, 14. Tijsterman (Ned) 15.13.33.

Motoren:

1. Peterhansel 69.49.47, 2. Magnaldi 16.44, 3. Lalay 31.31, 4. Morales (Fra, Cagiva) 51,26, 5. Arcarons (Spa, Cagiva) 53.02.

Uitslagen Australian Open

MELBOURNE - De verzamelde uitslagen van woensdag zijn:

Mannen enkel, tweede ronde:

Krajicek (Ned) - Korda (Tsj) 4-6 7-6 6-3 6-4, Camporese (Ita) - Haarhuis (Ned) 7-5 7-5 3-6 6-3, Eltingh (Ned) -Fleurian (Fra) 6-1 3-6 7-6 3-6 6-1, Becker (Dui/2) - Vajda (Tsj) 6-4 6-1 6-3, Patrick McEnroe (Vst) - Anderson (Aus) 6-3 6-3 5-7 6-1, Connell (Can) - Jarryd (Zwe) 6-1 7-5 6-2, Woodforde (Aus) - Shelton (Vst) 7-6 6-3 6-3, Layendecker (Vst) - Lundgren (Zwe) 3-6 1-6 7-5 6-3 6-4, Caratti (Ita) -*Engel (Zwe) 3-6 6-2 6-3* 6-4, Svensson (Zwe/8) - Clavet (Spa) 6-2 7-5 3-6 6-1, Ferreira (ZAf) - Wahlgren (Zwe) 6-2 6-4 7-6, Berger (Vst/12) - Witsken (Vst) 6-1 6-3 6-0, Woodbridge (Aus) - Bergstrom (Zwe) 6-1 0-6 6-2 7-6, Stich (Dui) - Jaite (Arg) 6-3 7-6 7-6, Forget (Fra) - Mronz (Dui) 6-7 6-4 6-4 6-2.

Programma derde ronde:

Eltingh - Ferreira (ZAf), Krajicek - Cahill (Aus)/ Tsjerkasov (Sov).

Programma donderdag, tweede ronde:

Schapers - Yzaga (Per), Siemerink - Steeb (Dui), Koevermans - Stoltenberg (Aus).

Vrouwen enkel, tweede ronde:

Graf (Dui/1) - Kidowaki (Jap) 6-1 6-0, Smylie (Aus) -Gildemeister (Per/15) 6-3 2-6 9-7, Frazier (Vst/13) -Leand (Vst) 6-3 6-0, Dechaume (Fra) - Martinek (Dui) 6-2 6-3, Strnadova (Tsj) - Durie (GBR) 6-3 6-2, Schefflin (Vst) -Takagi (Jap) 6-2 6-4, Cunningham (Vst) - Lindqvist (Zwe) 6-1 6-0, McQuillan (Aus) - Paulus (Oos/12) 6-4 6-7 6-4, Novotna (Tsj/10) - Quentrec (Fra) 6-2 6-2, Stafford (Vst) -Magers (Vst) 5-7 6-2 6-2, McNeil (Vst) - Savtsjenko (Sov) 6-3 4-6 6-3, Provis (Aus) - Date (Jap) 4-6 6-0 6-4, Habsudova (Tsj) - Smith (Vst) 7-6 6-2, Sabatini (Arg/4) -Ekstrand (Zwe) 6-1 6-1, Sanchez Vicario (Spa/6) - Javer (GBR) 4-6 6-4 6-2, Garrison (Vst) - Mivaoi (Jap) 2-6 6-0 6-2.

Programma donderdag, tweede ronde:

Kamstra - Halard (Fra)

Mannen dubbelspel, eerste ronde:

Haarhuis/Koevermans (Ned) - Visser/Aldrich (ZAf/1) 7-6 7-6, Brown/Oosting (GBR/Ned) - Korda/Ivanisevic (Tsj/Joe/10) 6-1 5-7 6-3, Leach/Pugh (Vst/2) - Cane/Prpic (Ita/Joe) 6-3 6-4, Luza/Rosset (Arg/Zwi) - Castle/Smith (GBR/Bah) 6-4 6-1, Broad/Muller (GBR/ZAf/8) - Kruger/ Van Rensburg (ZAf) 6-1 7-6, Doohan/Warder (Aus) -Cunha-Silva/Masso (Por/Bel) 6-3 6-4, Devries/MacPherson (Vst/ Aus) - Borwick/Lewis (Aus/NZe) 7-5 6-3, Bates/Jones (GBR/Vst/16) - Mora/Paga (Ven/Vst) 7-6 6-2, Davis/Pate (Vst/3) - Henricsson/Utgren (Zwe) 7-6 7-5, Novacek/Pimek (Tsj) - Arthurs/Limberger (Aus) 6-4 6-4, Bloom/Clavet (Isr/Spa) - Herrera/Lavalle (Mex) 6-3 6-3, Beckman/ Cannon (Vst) - Odizor/Wilkison (Nig/Vst) 6-3 6-4, Arias/ Layendecker (Vst) - Edberg/Guy (Zwe/NZe) 7-6 6-3, Frana/Miniussi (Arg) - Davis/Drewett (Vst) 7-6 6-4.

Vrouwen dubbelspel, eerste ronde:

Bollegraf/Gregory (Ned/Vst/7) - Huber/Rittner (Dui) 6-0 6-0, Minter/Morton (Aus) - Hakami/Vasquez (Vst/Per) 7-6 7-6, Baranski/Sesman (Pol/Vst) - Kschwendt/Rajchrtova (Lux/Tsj) 6-4 7-6, Faull/Jaggard (Aus/14) - Harvey/ Tarabini (Vst/Arg) 6-3 6-2, Fendick/Mary Joe Fernandez (Vst/4) - Barclay/Pratt (Aus) 6-1 6-2, Borneo/Salmon (GBR) - Jones/Thompson (Aus) 5-7 6-2 6-4, Devries/ Driehuis (Bel/Ned) - Hy/Toleafoa (Can/NZe) 7-5 7-6, Cordwell/Richardson (NZe) - Porwik/Probst (Dui) 6-0 6-3, Hetherington/Rinaldi (Vst) - Brioekhovets/Medvedeva (Sov) 7-6 7-5, Appelmans/Reggi (Bel/Ita) - Katerina Maleeva/Magdalena Maleeva (Bul/16) 6-4 6-2, Stacey/ Taylor (Aus) - Leand/Loosemore (Vst/GBR) 6-2 6-4, Magers/White (Vst) - Limmer/Woolcock (Aus) 6-0 6-3, Kidowaki/Scott (Jap/Aus) - Dechaume/Herreman (Fra) 6-4 6-3, Caverzasio/Wasserman (Ita/Bel) - Keller/ Mawdsley (Aus) 6-3 7-6, Hack/Nishiya (Dui/Jap) - Provis/ Reinach (Aus/ZAf) 2-6 6-2 8-6, Savtsjenko/Zvereva (Sov/3) - Pfaff/Stubbs (Dui/Aus) 6-3 6-3, Burgin/Fairbank (Vst/11) - Bowes/Stafford (Vst) 7-5 6-2.

Vier Nederlandse ploegen in Vuelta

Ronde van Spanje in totaal 3393 km lang

MADRID - Tien buitenlandse ploegen, waaronder alle vier Nederlandse, starten op 29 april in de Ronde van Spanje.

De voornaamste renners zijn: Planckaert, Ludwig, Rooks, Nijdam, Van Poppel, Raab, Konisjev, Van der Poel, Roosen, Giovanetti, Claveyrolat, Mejia, Nijboer, Hermans, Suykerbuyk, Indurain, Parra, Cubinho, Pensec, Lejarreta en Pino.

Het routeschema werd zondag in Madrid bekendgemaakt.

De Vuelta krijgt 21 etappes met een gemiddelde lengte van 161,5 kilometer. Vijf etappes krijgen een besluit op een bergtop. Curieus is na een week de uitstap naar Mallorca.

Het routeschema is als volgt:

29 april, eerste etappe, Merida-Merida tijdrit 9 km, 30 april: tweede etappe, eerste deel Merida-Caceres 138 km, tweede deel Montijo-Badajoz ploegentijdrit 42 km,

1 mei: derde etappe, Badajoz-Sevilla 229 km, 2 mei vierde etappe, Sevilla-Jaen 241 km, 3 mei vijfde etappe Linares-Albacete 232 km, 4 mei zesde etappe, Albacete-Valencia 250 km,

5 mei zevende etappe, Palma de Mallorca-Palma de Mallorca 188 km, 6 mei: Cala d'Or-Cala d'Or (Mallorca), tijdrit 47 km, 7 mei negende etappe Cugat-Lloret de Mar, 8 mei tiende etappe, Lloret de Mar-Andorra 241 km, 9 mei elfde etappe: Andorra-Pla de Beret 135 km,

10 mei twaalfde etappe, Bosost-Cerler 115 km, 11 mei dertiende etappe, Benasque-Zaragoza 224 km, 12 mei veertiende etappe, Ezcaray-Valdezcaray klimtijdrit 24 km, 13 mei vijftiende etappe Domingo de la Calzada-Santander 218 km, 14 mei zestiende etappe, Santander-Lagos de Covadonga,

15 mei zeventiende etappe, Cangas de Onis-Altao de Nanraco 152 km, 16 mei achttiende etappe, Leon-Valladolid, 17 mei negentiende etappe, Valladolid-Valladolid, tijdrit 55 km, 18 mei twintigste etappe Segovia-Segovia 197 km, 19 mei eenentwintigste etappe Collado Villalba -Madrid 175 km.

Totale afstand 3393 kilometer.

SCHAATSEN / EINDHOVEN - Richard van Kempen is op de Eindhovense kunstijsbaan Nederlands kampioen marathonschaatsen geworden. De wereldkampioen op de 100 kilometer versloeg in een massasprint Lammert Huitema en zijn ploeggenoot Yep Kramer.

*****

ALGEMEEN / DEN HAAG -Minister d'Ancona van WVC heeft een fax met haar felicitaties gestuurd naar de Nederlandse vrouwen waterpoloploeg, die in Perth de wereldtitel behaalde.

IJZERSTERK OPTREDEN TSJECHOSLOWAAKSE NEDERLANDE[R]

Haarhuis door Camporese uitgeschakeld

Eltingh en Krajicek weer ronde verder

MELBOURNE - Een positieve zienswijze en zelfdiscipline zijn Jacco Eltingh aangeboren, Richard Krajicek, de andere Nederlander die in Melbourne de laatste 32 bereikte, heeft die eigenschappen moeten aanleren.

Vierduizend enthousiaste Australiërs volgden woensdag het ijzersterke optreden van Krajicek tegen de Tsjechoslowaak Petr Korda: 4-6 7-6 (7-3) 6-3 6-4. Ze zullen er geen notie van hebben gehad dat de held van vandaag een paar jaar geleden als een "zeur" en een "jankerd" bekend stond.

Op matchpoint stuitte het net de vaart van de bal. Het veld van de tegenpartij lag open. In plaats van een klap te geven koos Krajicek voor een lob die net uitging. Na zo'n blunder had hij het vroeger wel kunnen vergeten.

De nieuwe Krajicek echter concentreerde zich op zijn eigen service en produceerde in de laatste game nog even drie aces. "Toch was het nog knap gevaarlijk als die bal van Korda bij vijftien gelijk erover was gegaan", temperde Krajicek de bewondering.

Zijn onderbewustzijn mag dan geschoond zijn van de allernegatiefste gedachten, een "positivo" is hij niet. "Hij moet nog leren van saboteurs medewerkers te maken", kenschetste bondscoach Stanley Franker het psychologisch ontwikkelingsproces dat Krajicek doormaakt en dat net zo ingrijpend is als zijn omschakeling van baseliner tot aanvaller.

JACCO ELTINGH

Jacco Eltingh heeft dat soort problemen niet. De 20-jarige leerde eerst op het - inmiddels opgeheven - tennisinternaat van Henk van Hulst en later als eenling op het circuit wat zelfstandig voor jezelf opkomen betekent.

"Ik heb niemand nodig die zegt: ga nu touwtje springen of een duurloop maken. Dat doe ik uit mezelf." Een jaar geleden stapte hij uit Jong Oranje, omdat het toernooischema hem niet beviel. Zonder rancune: "Het was een hele goeie opstap. Ik ging van nul naar 250."

Officieel heeft hij geen binding meer met Richard Krajicek en Jan Siemerink, die wel in de jeugdploeg zijn gebleven. Maar in de praktijk zoekt hij wel hun gezelschap. Net zoals Schapers, Koevermans en Haarhuis mag hij gebruik maken van de diensten van de bondstrainers. Minstens een even belangrijk motief is de kameraadschap die in het ploegje heerst. "Hun aanmoedigingen zijn me heel wat waard. Ze sleuren me er doorheen."

Eltingh kon woensdag die steun best gebruiken. Hij speelde tegen Jean-Philippe Fleurian, die in zijn vorige partij een lelijke smak had gemaakt. Elk ogenblik leek het erop dat de Fransman -53 in de wereld - van plan was op te geven. Hij had last van zijn dijspieren en dacht dat ook hij het slachtoffer was geworden van de voedselvergiftiging die eerder de Zweden in Auckland trof.

GEBLESSEERD

Fleurian bereikte daar de finale. Tegen Eltingh hield hij het vijf sets vol: 6-1 3-6 7-6 (7-3) 3-6 6-1. "Het was moeilijk spelen tegen iemand die voorgeeft geblesseerd te zijn, maar wel een bal in het uiterste hoekje pakt en nog langs je heen slaat ook", aldus de Nederlander.

Stanley Franker droomt ervan dat aan het einde van de Australische Open vijf Nederlanders in de top-honderd staan. Mark Koevermans en Paul Haarhuis behoren al enige tijd tot dat gilde. De uitschakeling van Haarhuis woensdag tegen de Italiaan Omar Camporese (7-5 7-5 3-6 6-3) veranderde daar niet veel aan.

De Eindhovenaar beklaagde zich na afloop over twee voetfouten die op cruciale punten tegen hem werden gescoord, maar over het geheel genomen was het eerder zijn service die hem in de steek liet. Later in het dubbel met Koevermans ging het beter en wonnen de Nederlanders zowaar van de als eerste geplaatste Zuidafrikanen Aldrich en Visser (7-6 7-6).

Van de overige drie heeft Krajicek de sprong naar de top-honderd in feite al gemaakt. Voor die knappe prestatie had hij slechts negen toernooien nodig. Veertien is normaal.

Jan Siemerink kan hetzelfde doen als hij van de op de wereldranglijst nogal afgezakte Carl-Uwe Steeb wint. Eltingh is pas zover als hij in de zestiende finales zou zegevieren over niemand minder dan Boris Becker. Hij moet dan eerst nog afrekenen met de Zuidafrikaan Wayne Ferreira.

Het toeval wil dat hij eerst donderdag samen met d[e] jarige Zuidafrikaan dub[...] Dat werd in Auckland [...] sproken. Eltingh: "Hij [...] me en ik zei direct ja. [...] een uitstekende dubb[...] Als iemand toen voor[...] had dat we in de derde r[...] van Melbourne tege[n] elkaar zouden kome[n] staan, had ik hem ui[t...] chen."

Geen greep op racistische uitingen

DEN HAAG - Voetba[l...] dalisme in het alge[...] en beledigende of di[s...] minerende uitingen i[n...] bijzonder zijn fenom[...] waar strafrecht[...] veelal geen afdo[...] greep op valt te krijg[en]

Het ministerie van ju[stitie] zal evenwel in overleg [...] het openbaar minis[terie] bekijken in hoeverre d[e] zich beperkte mogelijkh[eden] om strafrechtelijk op [te] treden nog kunnen wor[den] geïntensiveerd.

Minister d'Ancona (WV[C]) zegt dit toe in antwoord [op] schriftelijke vragen van [de] kamerleden Schoots en [...] paly over toeneme[nd] racisme in de sport. [De] minister erkent dat er in [de] laatste tijd een stijging [...] waar te nemen in de sig[na]lering van discriminere[nd] gedrag, ook in de sport.

De ervaring leert d[at] bepaalde vormen van [ver]bale belediging, anders [dan] bij voorbeeld teksten op sp[andoeken] doeken of kleding, zich [niet] eenvoudig lenen voor [een] strafrechtelijke aanpak.

Massaal gepleegde st[raf]bare feiten, zoals spreekk[oren] met beledigende of dis[crimi]nerende teksten, make[n het] identificeren van individ[uele] daders zeer moeilijk. [Ook] het aanhouden van gr[oepen] groepen verdachten, ze[ker] wanneer deze op een trib[une] temidden van vele and[eren] zitten, "is prakti[sch] gesproken ondoenlijk", ald[us] d'Ancona.

WIELRENNEN / GIETEN -Adri van der Poel is voor de derde achtereenvolgende keer Nederlands profkampioen veldrijden geworden. In Gieten demonstreerde de Brabander opnieuw zijn overmacht door bijna een minuut voor wereldkampioen Henk Baars (zilver) en Martin Hendriks (brons) zijn triologie te voltooien. De titel bij de junioren ging naar Jean Pierre Leyten uit Udenhout.

*****

WIELRENNEN / PARIJS - De Fransman Yves Hezard is ontslagen als ploegleider bij Toshiba. De ploegleiding wordt voor onbepaalde tijd waargenomen door de assistenten Patrick Cluzaud en Maurice le Guilloux.

Eerste natuurijs

Nijelamer met primeur

LEEUWARDEN - Het plaatsje Nijelamer, gelegen onder Wolvega, heeft dit seizoen de primeur van schaatswedstrijden op natuurijs.

Donderdag (vandaag) worden er korte baanwedstrijden voor mannen gehouden. Op de baan ligt vijf centimeter ijs. Slechts een-derde deel van de piste is in redelijk staat. Daarop zal de wedstrijd plaatsvinden.

Roelof de Boer van het organiserende comité vindt dat langer wachten niet nodig. "Nu kan het nog. Met de korte winters van tegenwoordig moet je er snel bij zijn. Anders wordt er helemaal niet meer op natuurijs geschaatst."

Vedette-fratsen beu

Atalanta geeft Caniggia boete

BERGAMO - Atalanta Bergamo heeft aanvaller Claudio Caniggia een boete van 14.000 gulden gegeven.

De Argentijnse aanvaller kreeg bovendien te horen, dat hij na dit seizoen mag vertrekken. Officieel loopt zijn contract bij de Italiaanse subtopper nog tot 1992.

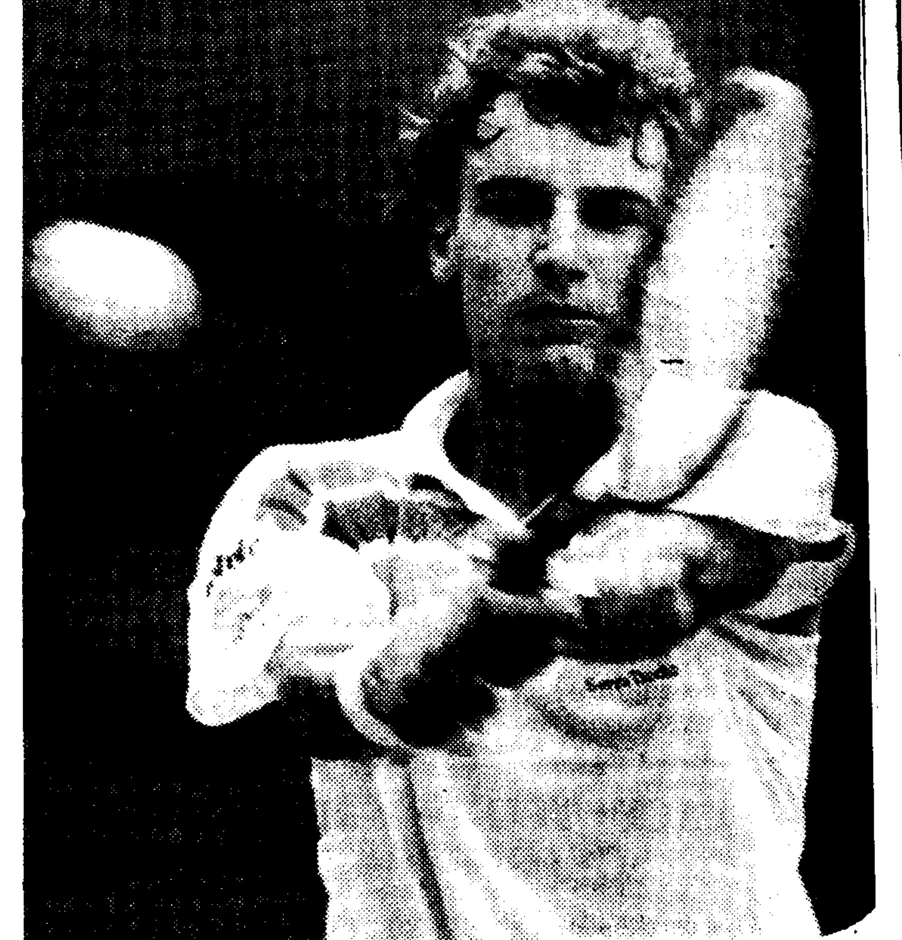
De international kreeg maandag in de inhaalwedstrijd tegen Genua de rode kaart. Hij had kritiek op de scheidsrechter. Bergamo is de fratsen van de vedette blijkbaar beu.

Desondanks moet hij wel ongeveer dertien miljoen gulden opbrengen, als hij vertrekt voordat zijn verbintenis afloopt.

Caniggia, die vorig seizoen bij de wereldtitelstrijd wegens een schorsing de finale tegen de Bondsrepubliek miste, staat in de belangstelling van Real Madrid en Olympique Marseille. De "Blonde Pijl" kwam in 1989 voor ruim vier miljoen gulden van Verona naar Bergamo.

"Hij denkt niet realistisch"

Wilander twijfelt over rentree Borg



■MATS WILANDER: *'twijfels'*

MELBOURNE - De terugkeer van Bjorn Borg in de internationale tenniswereld blijft de gemoederen bezig houden.

In Melbourne, bij de Australische Open, liet ook Mats Wilander zijn licht over de zaak schijnen. "Ik denk niet dat het realistisch is van Bjorn om te denken dat hij echt aan de top kan terugkeren," stelde de Zweed, die herhaaldelijk pauzes in zijn carrière heeft opgenomen.

"Misschien kan Bjorn eens een wedstrijd winnen, maar meer echt niet. Tennis is veranderd, en deze Borg is ook niet die Borg uit 1978."

Wilander, die na weer een rustperiode probeert terug te keren in de top-vijftien, ziet heeft Borg nog niet zien spelen.

"Bjorn zal best fit en gezond zijn en veel gespeeld hebben in de afgelopen jaren. Vooral vorig jaar. Maar tennis is meer dan alleen maar spelen. Het is mentaal zeer zwaar dertien of veertien toernooien per jaar te moeten spelen.

Zeker als je vaak in de eerste ronde verliest. En als hij veel evenementen afloopt, en dat moet hij doen wil hij weer terugkomen op niveau, is die kans groot."

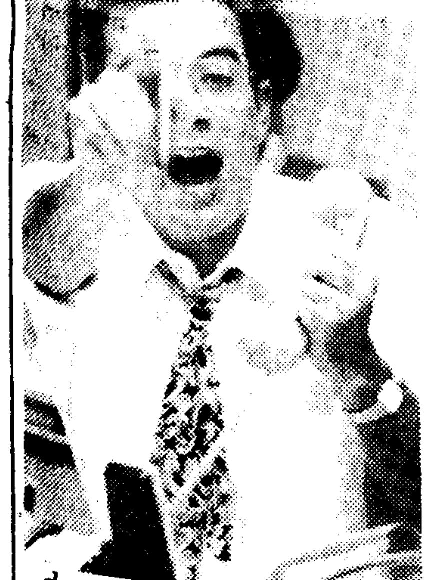
Oorlog in de Golf



FRANKRIJK sloot zijn ambassade in Baghdad. De aankondiging van de sluiting van de Franse ambassade komt kort na de uitlating van de Franse minister van Buitenlandse zaken Roland Dumas in Parijs dat Irak "geen eenduidig antwoord" heeft gegeven op de vredesvoorstellen.

***

BELGIE heeft een Frans en Brits verzoek om medische hulp bij een eventuele Golfoorlog ingewilligd. Aldus Defensieminister Coeme. Zo komen 100 extra bedden beschikbaar op de afdeling zwaar-



...de spanning in het Midden Oosten weerspiegelt zich ook op de financiele en effectenbeurzen zoals in die van Tokyo bij het kopen en verkopen van dollars en aandelen...

(AFP-satellietfoto)

...een Jordaans echtpaar sjouwt een zak meel naar huis. In de Jordaanse hoofdstad wordt op grote schaal gehamsterd omdat het ultimatum aan Irak is verstreken en er oorlog dreigt...

(AFP-satellietfoto)

verbanden van het militair ziekenhuis in Neder-over-heembeek. Voor het gewondenvervoer worden twee luchtmachttoestellen met 50 man personeel ingezet. Verder wordt medisch personeel naar een Brits veldhospitaal op Cyprus gestuurd. Belgie zal Frankrijk ziekenwagens leveren en de Britten 2.800 veldbedden.

***

De Rijkspolitie op SCHIPHOL is sinds woensdagmorgen 06.00 uur tijdelijk uitgebreid met 46 mensen. De uitbreiding geldt voorlopig voor vijf dagen. Daarna wordt bekeken of de uitbreiding langer nodig is. De extra inzet door de RP op Schiphol houdt verband met de opgevoerde beveiliging van de luchthaven als gevolg van de Golfcrisis.

***

De directe berichtgeving vanuit het Golfgebied over de WEERSSITUATIE is voorlopig opgeschort. Dat heeft het KNMI in De Bilt woensdag desgevraagd meegedeeld. Er worden geen weerkaarten van het Midden-Oosten meer doorgegeven. Israel en Jordanie stopten al eerder met het doorgeven van gegevens. Dit omdat men Irak niet in de kaart wil spelen. De Iraakse meteo stelt niet zoveel voor.

***

IRAK heeft alle 26 PAKISTAANSE technici vrijgelaten die het sinds de inval in Kuwayt op 2 augustus in het emiraat vasthield. De technici, 11 van de luchtmacht, negen van het leger en zes burgers, bevinden zich in de Jordaanse hoofdstad Amman. Zij zullen binnenkort naar Pakistan terugkeren, aldus de legerverklaring. De Pakistani's waren ten tijde van de Iraakse inval in dienst bij de strijdkrachten van Kuwayt. Pakistan heeft naar schatting 11.000 militairen naar de Golf gestuurd als bijdrage aan de internationale anti-Iraakse troepenmacht.

***

In JORDANIE is de belangrijkste ontsnappingsroute voor vluchtelingen uit de Golfregio nog open, zo meldde de verantwoordelijke officier van de Jordaanse grenstroepen. Hij deelde mee dat nog steeds mensen de grens tussen Irak en het Jordaanse koninkrijk oversteken. Via de grensovergang van Habur, in het zuidoosten van Turkije, zijn sinds de Iraakse bezetting van Kuwayt op 2 augustus zo'n 60.000 buitenlanders uit Kuwayt en Irak gevlucht.

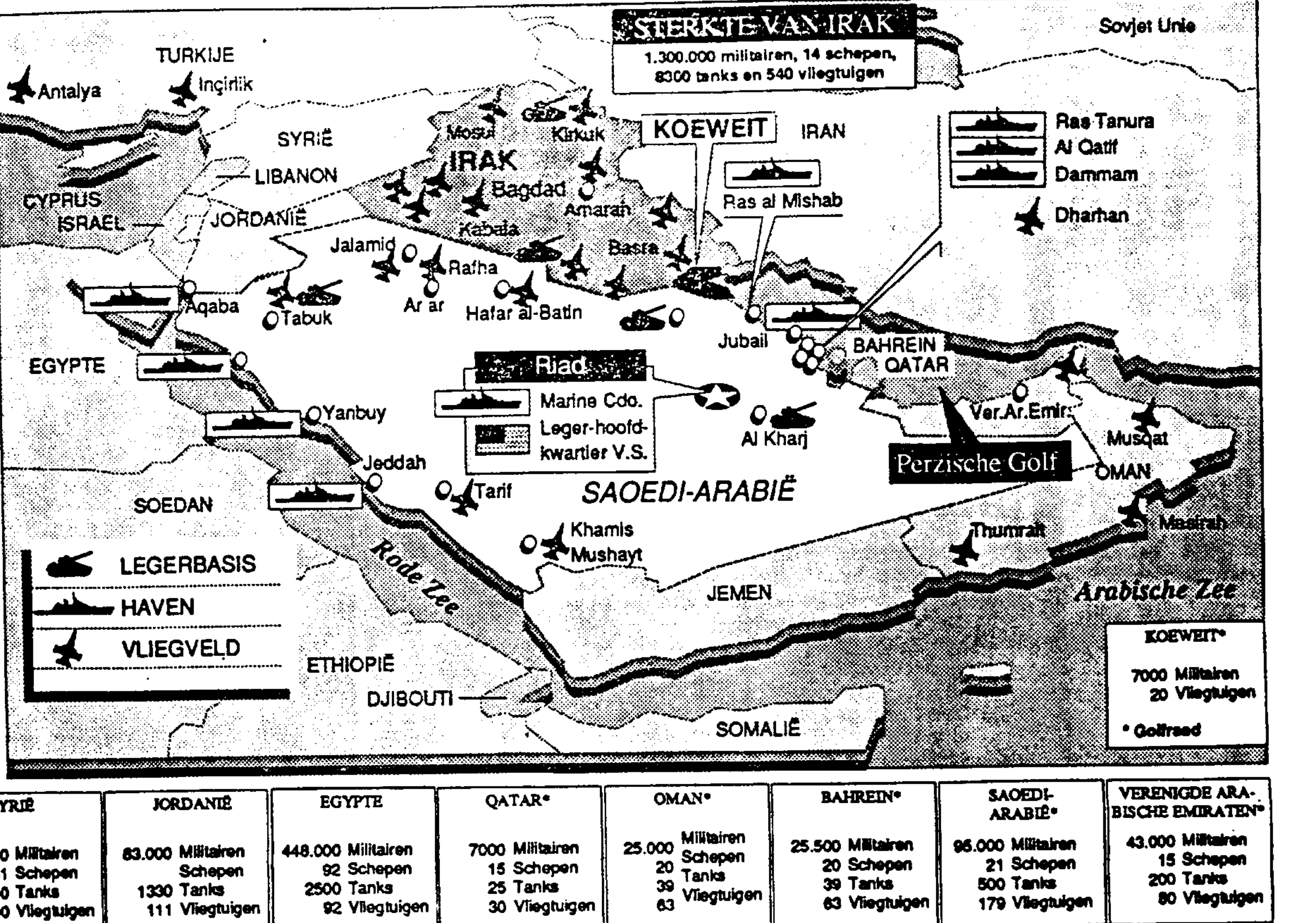
***

Het KREMLIN heeft Baghdad laten weten dat de SU niet van plan is deel te nemen aan militaire acties in de Golf, zo heeft vice-minister Aleksandr Belonogov van Buitenlandse zaken woensdag tegen de Opperste Sovjet verklaard. Zelfs niet op symbolische wijze", aldus de SU-minister.

***

GEALLIEERDE TROEPEN

	Militairen	Schepen	Vliegtuigen	Tanks
Ver. Staten	430.000	78	1500	3000
Argentinië	180	2		
Australië		3		
Bangladesh	5000			
België		3	10	
Canada		3	18	
Denemarken		1		
Duitsland			18	
Frankrijk	15.000	14	150	300
Griekenland		1		
Gr. Brittannië	35.000	16	50	170
Honduras	150			
Italië		6	8	
Marokko	5000			
Nederland		3		
Niger	480			
Noorwegen		1		
Pakistan	7000			
Polen		2		
Portugal		2		
Senegal	2000			
Sovjet-Unie		2		
Spanje		3		



TURKIJE	ISRAEL	SYRIË	JORDANIË	EGYPTE	QATAR*	OMAN*	BAHREIN*	SAOEDI-ARABIË*	VERENIGDE ARABISCHE EMIRATEN*
650.000 Militairen 22 Schepen 3.800 Tanks 366 Vliegtuigen	141.000 Militairen Schepen 3650 Tanks 577 Vliegtuigen	400.000 Militairen 41 Schepen 4050 Tanks 500 Vliegtuigen	83.000 Militairen Schepen 1330 Tanks 111 Vliegtuigen	448.000 Militairen 92 Schepen 2500 Tanks 92 Vliegtuigen	7000 Militairen 15 Schepen 25 Tanks 30 Vliegtuigen	25.000 Militairen 20 Schepen 39 Tanks 63 Vliegtuigen	25.500 Militairen 20 Schepen 39 Tanks 63 Vliegtuigen	95.000 Militairen 21 Schepen 500 Tanks 179 Vliegtuigen	43.000 Militairen 15 Schepen 200 Tanks 80 Vliegtuigen

...Britse en Amerikaanse soldaten staan op wacht bij de telefooncellen. Niet om deze te beschermen maar om hen te gebruiken voor een telefoontje aan hun bezorgde familieleden en geliefden in het moederland...

(AFP-satellietfoto)



Het "Volksfront voor de Bevrijding van Palestina" (FPLP) heeft woensdag verklaard de brandbom te hebben gegooid naar het gebouw van de VS- luchtvaartmaatschappij PanAm in Turijn. Een man die zei namens het FPLP te spreken heeft dit telefonisch laten weten aan 2 persbureaus in Italie.

***

De 7e Assemblee van de WERELDRAAD van kerken, die volgens plan volgende maand in Canberra plaatsheeft, komt in gevaar als er een oorlog in het Golfgebied uitbreekt. Als een kwart van de ongeveer 950 afgevaardigden niet naar de Australische hoofdstad kan reizen, wordt de bijeenkomst waarschijnlijk afgelast, heeft Wesley Ariarajah, een van de onderdirecteuren van de Wereldraad en belast met de voorbereiding van Canberra, woensdag meegedeeld. Een verschuiving naar een latere datum is volgens Ariarajah om technische redenen niet mogelijk.

***

Het is niet de eerste keer dat de wereldraad bij het organiseren van de ASSEMBLEE op problemen stuit. De oprichtingsvergadering moest wegens de Tweede Wereldoorlog worden uitgesteld tot 1948. In 1974 werd in verband met conflicten tussen de Christenen en Moslims in Indonesie besloten de Assemblee te verschuiven van Jakarta naar Nairobi, een jaar later.

***

In de Israelische hoofdstad JERUZALEM lijken de straten te zijn leeggeveegd, terwijl in het anders zo drukke Tel Aviv een onwerkelijke rust hangt. Niet alleen de steden in Israel zijn in greep van een mogelijke oorlog na het verstrijken van het VN-ultimatum aan Irak woensdagmorgen. Ook in de Iraakse hoofdstad BAGHDAD was het ongewoon rustig. Baghdad leek zich enkele uren na het aflopen van het ultimatum aan Irak plotseling bewust van het imminente oorlogsgevaar. Terwijl de winterzon een dichte ochtendmist liet verdwijnen, waren de straten van de stad vrijwel verlaten.

***

ISRAELI's en Palestijnen bereiden zich ondertussen voor op een mogelijke aanval met chemische wapens door hun woningen met tape en plastic zo goed mogelijk gasdicht te maken. Hoewel het Israelische hooggerechtshof bepaalde dat Palestijnen in de bezette gebieden ook recht hebben op een gasmasker, beschikken velen daar niet over. Israelische burgers hebben wel een gasmasker gekregen. Het leger heeft alleen aan ziekenhuizen en gevangenissen op de westoever en de Gazastrook gasmaskers voor PALESTIJNEN verstrekt.

***

De SU-vice-Buitenlandminister Belonogov, heeft woensdag tegen het SU-parlement verklaard dat Moskou nog steeds intensieve diplomatieke contacten onderhoudt met Irak. De SU dringt er in dat overleg bij Baghdad op aan "minimale flexibiliteit" te tonen om een oorlog in de Golf te voorkomen, aldus Belegonov. Moskou heeft Baghdad laten weten dat "als de Iraakse troepen teruggetrokken worden uit Kuwayt niemand Irak zal aanvallen en dat zijn veiligheid gegarandeerd zal worden".

***

Wegens de dreiging van een Golf-oorlog zijn extra veiligheidsmaatregelen getroffen rond de AMSTERDAMSE effectenbeurs. Hij bevestigde wel dat "regelmatig overleg" plaatsvindt tussen de politie en de beurs. "De beurs heeft zijn zaakjes pico bello voor elkaar", aldus de politie-woordvoerder. Het is bekend dat na vliegvelden de financiele markten het belangrijkste doelwit vormen voor terroristische aanslagen. Ook de Haagse politie heeft zijn maatregelen getroffen ivm de bewaking van ambassades.

***

De PvdA-fractie in de TWEEDE KAMER betuigde in een tussenberaad in overgrote meerderheid zijn steun aan deelname van de Nederlandse strijdkrachten in de Golf aan een dreigende oorlog met Irak. In de EERSTE Kamer keerde een flink deel van de PvdA-fractie zich tegen het Golfbesluit van het kabinet inzake oorlogshandelingen tegen Irak na het verstrijken van het VN-ultimatum.

***

De BELGEN zijn niet zo onder de indruk van de oorlogsdreiging dat ze massaal aan het hamsteren zijn geslagen. Het tegendeel is waar. Een bliksemonderzoek, ingesteld door een aantal kranten, wijst uit dat de kooplust in de laatste dagen niet plotseling is toegenomen. Er is slechts een uitzondering: 21,4 procent van de Belgen heeft - bang straks in de kou te zitten - zijn voorraad huisbrandolie tot het maximum aangevuld. 24 Procent van de Belgen is ervan overtuigd dat zijn koopkracht flink zal dalen als de oorlog uitbreekt, ruim 50% denkt dat zijn koopkracht een beetje zal afnemen en slechts een kleine 20% meent dat een golfoorlog zijn koopkracht niet zal aantasten.

***

Door de Golf-crisis ondervindt het POSTVERKEER met een groot aantal landen in het Midden-Oosten grote hinder. Het gaat om Israel, Libanon, Syrie, Jordanie, Irak, Iran, Oman, Abu Dhabi, Dubai en Saudi-Arabie. De PTT geeft het advies zo min mogelijk post die kant op te sturen. De kans bestaat namelijk dat de post gaat dwalen, waardoor uiteindelijk niet meer bekend is waar de brieven en pakjes zijn gebleven.

***

Naar schatting meer dan 2.500 Nederlandse katholieken hebben dinsdagavond deelgenomen aan een bidtocht in de binnenstad van MAASTRICHT. Zij voerden het kostbare reliekschrijn uit 1160 mee, waarin stoffelijke resten van de eerste heilige bisschop van Maastricht, Sint Servatius, bewaard worden. In de volksmond heet dit schrijn "de noodkist" omdat het alleen in tijden van grote noden in de wereld, onder meer oorlogen en epidemieen, wordt rondgedragen. Sinds 1956, toen troepen van de Sovjetunie de opstand in Hongarije neersloegen, was dit niet meer het geval. Bij het VS-consulaat in Amsterdam hielden die avond 200 mensen een gebedswake voor de vrede.

***

Bijna 1000 NEDERLANDERS zijn momenteel of zeer binnenkort direct betrokken bij het Golfconflict, onder wie ongeveer 610 marinemensen. Verder ook enige tientallen journalisten. 53 Marinemensen vertrokken als bemanning van het noodhospitaal in de VAE. Ook gaan waarschijnlijk enkele tientallen medici en verpleegkundigen op Brits verzoek naar Britse veldhospitalen in de Golfregio.

***

In de NEDERLANDSE gemeenschap in Dubay in de VAE is nauwelijks sprake van enige ongerustheid. Slechts een zestigtal van hen gaf de afgelopen weken gehoor aan het advies van Buitenlandse zaken om de Golfregio te verlaten. Ongeveer 350 Nederlanders, onder wie ruim 100 kinderen, besloten de komende gebeurtenissen "thuis in onze vertrouwde omgeving" af te wachten.

***

CBS: Irak schiet Saudische olietanks in brand

Oliemarkt woensdag nerveus

DEN HAAG - De Nederlandse en Westeuropese oliemarkten zullen pas in de loop van donderdagmorgen reageren op de oorlog in de Golf. Dat heeft een woordvoerder van Shell meegedeeld. Volgens de tv-omroep CBS heeft Irak kans gezien olievelden in Saudi Arabie in brand te zetten.

De olieprijzen waren woensdag na het aflopen van het VN-ultimatum aan Irak om Kuwayt te verlaten een afspiegeling van ieder gerucht over de oorlogskansen en het tijdstip waarop het Golfconflict in een allesvernietigende oorlog zou aflopen. Op de termijnmarkt in New York begon de prijs van de meest verhandelde soort West Texas intermediate voor levering in februari meteen met een stijging van 1,13 dollar op 31,20 dollar per vat van 159 liter. Nadat Saddam Husayn had laten weten dat zijn troepen met de vinger aan de trekker stonden en dat er over de rechten van Irak niet te onderhandelen viel, steeg de prijs verder tot 32,70 dollar. Die stijging werd ook veroorzaakt doordat bekend werd dat B-52 bommenwerpers op weg waren naar het Golfgebied en doordat volgens het Witte Huis de oorlog nu ieder moment kon uitbreken. Ook de uitlating van de Franse president Mitterand dat het nu aan de wapens is om te spreken, deden de prijzen verder stijgen.

OP 32 DOLLAR

Toen later op de dag een woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken had laten weten dat ieder nieuw vredesvoorstel van Irak nog in beschouwing zou worden genomen, daalde de prijs tot 31,50 dollar per vat. De algehele oorlogsdreiging verhinderde een verdere vermindering van de prijsstijging van 1,43 dollar. Toen bleek dat Irak in het geheel geen enkel nieuw voorstel had gedaan, begon de prijs weer aan te trekken om uiteindelijk te sluiten met een winst van 1,93 dollar op 32,00 dollar per vat.

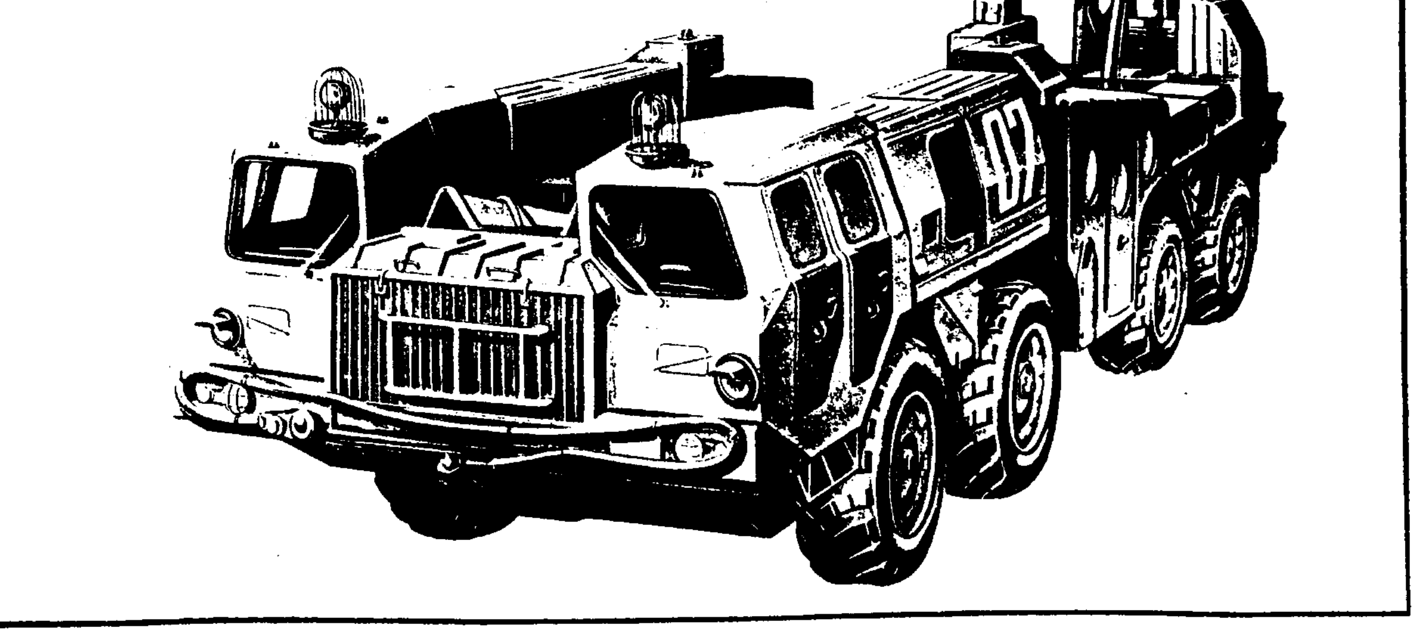
Iraakse artillerie die in Kuwayt staat opgesteld heeft bij Khafji, in het noorden van Saudi-Arabie, een olieraffinaderij geraakt. Dat heeft het Amerikaanse televisienetwerk CBS donderdag bekendgemaakt. "Iraakse artillerie is ongeveer een half uur geleden begonnen met beschietingen op de olieraffinaderij aan de rand van de stad", zo meldde een CBS-verslaggever. "Zij hebben de raffinaderij ongeveer vijf keer geraakt. "Twee olietanks staan in lichterlaaie", aldus de verslaggever ter plaatse. Deze verklaarde voorts dat ook Khafji onder vuur ligt. "De granaten slaan om de drie a vier minuten in".

Moskou meldt aanval op Irak

MOSKOU - Het officiele Sovjetrussische persbureau TASS heeft bekendgemaakt dat de multinationale troepenmacht Irak heeft aangevallen. Er werd geen commentaar gegeven.

Ondanks de toenemende spanning tussen de VS en de Sovjetunie over de Baltische staten hadden hoge regeringsfunctionarissen in Moskou gezegd dat de Sovjetunie nog steeds achter de VN-resolutie staat die het gebruik van geweld tegen Irak goedkeurt.

■ *De SS-1 Scud B-raket, die momenteel door de Iraakse strijdkrachten wordt ingezet. Gevreesd werd dat Irak dit wapen in bombardementen van Israëlische steden zou gaan gebruiken. Maar tot op dit moment is dat niet het geval geweest. Een groot deel van het Scud B arsenaal werd gisteravond door de geallieerde luchtmacht uitgeschakeld. Dit type raket wordt door de Sovjet Unie geproduceerd en verschillende Derde Wereld landen hebben het in hun wapenarsenaal, inclusief Iran. De SS-1 Scud B behoort niet tot de meest accurate raketten, en is zeker niet te vergelijken met soortgelijke raketten in het Amerikaanse arsenaal. Vanmorgen kwam het bericht binnen dat Irak vijf van die raketten op doelwitten aan de Saudi-Arabische grens heeft gelanceerd. Amerikaanse anti-raket wapens van het 'Patriot SAM-systeem' haalden vier Scud B raketten neer, terwijl een vijfde een olie-raffinaderij geraakt en de grens van Saudi Arabia en Kuwayt trof.*





PEREZ DE CUELLAR
...zeer bezorgd...

Perez de Cuellar: zeer bedroefd

V-raad bijeen

NEW YORK - De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties is donderdagochtend in vergadering bijeen gekomen om de geallieerde luchtaanval op Irak te bespreken. Dat hebben waarnemers gemeld.
De verwachting is dat de Amerikaanse ambassadeur bij de Verenigde Naties, Thomas Pickering, de andere leden van de Veiligheidsraad zou informeren over de laatste militaire ontwikkelingen in de Golf. De vertegenwoordigers van Cuba en Yemen in de raad, die tegen de resolutie stemden waarin het gebruik van geweld werd toegestaan na het verlopen van het ultimatum op 15 januari, maakten bezwaar tegen de door de Amerikaanse troepen geleide aanvallen maar dienden geen formele voorstellen in.

Secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar van de VN heeft woensdagavond de Amerikaanse luchtactie tegen Irak verdedigd. Perez de Cuellar, die een uur voordat de oorlog begon door president Bush op de hoogte gesteld werd, zei dat hij de beslissing Irak aan te vallen betreurt, "maar de vijandigheden vallen binnen het kader van de resoluties van de Veiligheidsraad". Hij had eerder tegen journalisten gezegd dat hij zich "erg bedroefd" voelt over de oorlog.

Irak kan nog steeds verdere vernietiging voorkomen door zich onmiddellijk uit Kuwayt terug te trekken. Dat hebben de Verenigde Staten verklaard tijdens de vergadering van de Veiligheidsraad. "Wij hopen de vijandelijkheden zo snel mogelijk af te sluiten, overeenkomstig de volledige implementatie van de resoluties van de Veiligheidsraad van de VN", verklaarde de Amerikaanse ambassadeur Thomas Pickering tegen de leden van de Veiligheidsraad. De Veiligheidsraad besloot op het moment nog geen actie te ondernemen maar de ontwikkelingen in de Golf op de voet te blijven volgen.

Kuwayti's vieren op voorhand bevrijding

CAIRO - In Cairo zijn gevluchte Kuwayti bij dageraad de straat op gegaan om de aanstaande bevrijding van hun land te vieren. Zwaaiend met vlaggen, dansend en toeterend toonden ze hun blijdschap.
"We zijn zo blij, we hopen dat nu ales goed gaat", schreeuwde Aid Al-Sammari, terwijl hij weer langdurig op de claxon van zijn auto duwde. De blije Kuwayti verzamelden zich voor het Safir-hotel, waar veel gevluchte Kuwayti sinds 2 augustus, de dag waarop Saddam Husayn hun land aanviel, domicilie houden.

De meningen onder Kuwayti in Cairo lopen uiteen. De jongeren zijn uitgelaten maar de ouderen zijn wat reflectiever. "Ik ben blij maar te gelijker tijd bezorgd over mijn landgenoten die zijn achtergebleven", aldus Abdel-Hadi Al-Ajami.

Na uitbreken oorlog:

Dollar omhoog

TOKYO - Op de beurs van Tokyo vloog de dollarprijs omhoog en geraakten de aandelenkoersen in een vrije val na het bekendworden van de luchtaanval op Baghdad. Wall Street toonde zich woensdag nerveus maar eindigde toch iets hoger.
Bij het openen van de handel, voor de luchtaanval op Baghdad, zakte de Nikkei-index van de beurs van Tokyo met 154,51 punten tot 22.238,19, een daling van 0,69 procent. Na het bekendworden van de luchtaanval zette de daling door. De dollarkoers was op het moment van de aanval onrustig omdat de handelaren er niet zeker van waren dat de oorlog rond Irak en Kuwayt daadwerkelijk was begonnen. "Ik geloof dat de oorlog is uitgebroken maar op dit moment kan ik niet zeggen hoe ver de dollarkoers zal stijgen", aldus een van de beurshandelaren.

De stijging van de dollarkoers in Tokyo werd omgebogen toen handelaren dollars gingen verkopen om een snelle winst te maken. De stijging werd tevens tot staan gebracht na geruchten dat Centrale banken in verschillende Aziatische landen dollars op de markt zouden aanbieden. De dollarkoers zakte tot 136,40 yen nadat de munt bij de eerste berichten over de luchtaanval op Baghdad was gestegen tot 138,00 yen. Bij opening van de beurs stond de dollar op 137'95 yen.

Evenals de beurzen elders in de wereld heeft de effectenbeurs van New York woensdag geheel in het teken gestaan van de naderende oorlog in het Golfgebied. Bedrijfsnieuws of economische factoren lieten de handel geheel koud. De beurs wist de dag wel af te sluiten met een hogere koersindex, hetgeen van de Europese beurzen niet kan worden gezegd. De Dow Jones-index van de dertig grootste industriele fondsen steeg met 18,32 punten tot 2508,91 punten. Deze winst kwam echter pas na forse koersschommelingen tot stand. De omzet bedroeg 134 miljoen aandelen na 108 miljoen op dinsdag en van de verhandelde fondsen waren er 916 hoger en 554 lager.

Betoging voor Litouwen



■ MOSKOU - *Een bejaarde man en vrouw tijdens een demonstratie waarbij van de centrale regering wordt geeist dat zijn troepen worden teruggetrokken uit Litouwen. De betoging werd georganiseerd door de Kiezersclub van de Sovjet-academie van Wetenschappen.*

Na "versterking" TV-nieuwsdienst:

Paramaribo: geen censuur

PARAMARIBO - Aan censuur bij de nieuwsdienst van de Surinaamse televisie (STVS) wordt op het kabinet van de vice-president helemaal niet gedacht. Het militaire kabinet in Paramaribo heeft er ook geen behoefte aan het nieuws bij de StVS te bepalen. Dit heeft het avondblad De West woensdag gemeld.
Eerder had het ochtendblad De Ware Tijd melding gemaakt van "redactionele versterking" die vice-president Jules Wijdenbosch naar het televisiejournaal zou sturen. De directeur van zijn kabinet, Harry Kensmil, noemde de namen van drie personen die het versterkingsteam moesten uitmaken, maar weigerde van censuur te spreken.

Volgens Borger Breeveld, publiciteitsman van het Militair gezag, is ten onrechte de indruk gewekt dat de militairen behoefte hebben aan censuur. Breeveld werd genoemd als coordinator van het versterkingsteam. "De suggestie is onzinnig", aldus Robert Wijdenbosch, die ook zitting zou moeten hebben in het team. Breeveld en Wijdenbosch ontkenden ten stelligste als censor te gaan optreden bij het televisiejournaal.

De West heeft vernomen dat de vice-president meent dat versterking van het uit drie man bestaande nieuwsteam bij de televisie niet overbodig is om het beleid van de regering goed voor het voetlicht te brengen. "Aan censuur in welke vorm dan ook wordt echter niet gedacht", aldus De West.

Pers ingelicht



■ WASHINGTON - *Minister van Defensie Dick Cheney van de Verenigde Staten (links) en de voorzitter van de chefs van staven van de VS, generaal Colin Powell verschenen een paar uur na het begin van de 'bevrijding van Kuwayt' voor de verzamelde pers om een korte verklaring en toelichting te geven. Het meest gehoorde antwoord was dat men op de betrokken vraag niet kon antwoorden. Om veiligheidsredenen niet of omdat de actie pas begonnen was enz.*
(AFP-satellietfoto)

In boodschap tot bevolking VS:

Bush: dreiging Irak moet geëlimineerd

WASHINGTON - De Amerikaanse president George Bush heeft donderdag verklaard dat de Verenigde Staten vastbesloten zijn de nucleaire en chemische dreiging van Irak te elimineren. In een toespraak tot het Amerikaanse volk - twee uur na de eerste aanval op Baghdad - zei de president dat de luchtaanvallen op Irak worden voortgezet, maar dat de grondtroepen er tot nu toe niet bij betrokken waren.
"Kuwayt zal opnieuw vrij zijn", zei Bush. "Het door de VS geleide initiatief zal niet mislukken". Bush verklaarde dat de geallieerde strijdkrachten de chemische en nucleaire wapens van Irak zullen vernietigen. Hij zei dat de coalitie van 28 landen "zich had uitgeput in alle redelijke pogingen" om een diplomatieke oplossing in de Golfcrisis te bereiken, een crisis die het gevolg was van de Iraakse invasie van Kuwayt op 2 augustus 1990. Maar de Iraakse leider Saddam Husayn ging iedere vredespoging "met openlijke verachting" tegemoet, aldus Bush.

SNEL

Hij zei te hopen dat de oorlog niet lang zou duren en dat het aantal slachtoffers minimaal zou zijn. Hij verklaarde dat hij de militaire bevelhebbers opdracht had gegeven om zo snel mogelijk te zegevieren. "Terwijl ik U toespreek zijn luchtaanvallen op militaire doelen in Irak op komst", zei Bush. "We zijn vastbesloten om Saddam Husayns potentieel voor het maken van kernbommen uit te schakelen. We zullen ook zijn faciliteiten voor chemische wapens vernietigen", aldus Bush.

Bush zei dat de eerste rapporten van generaal Norman Schwarzkopf, bevelhebber van de geallieerde strijdkrachten in de Golf, erop wezen dat "onze operaties volgens plan verlopen". De president verklaarde dat de VS wensen dat Irak als een vreedzaam land zal leven als Kuwayt bevrijd is. "Ons doel is duidelijk. Saddam Husayns strijdkrachten zullen Kuwayt verlaten. De legitieme regering van Kuwayt zal opnieuw zijn plaats innemen en Kuwayt zal weer vrij zijn", aldus Bush.
Hij noemde de eerste stappen in de strijd "een historisch moment" bedoeld om het kleine olie-emiraat te bevrijden en niet om Irak te veroveren. Volgens Bush zal na de aanval "een nieuwe wereldorde" ontstaan die vrij is van angst die door de oorlogszuchtige Iraakse leider werd veroorzaakt. Hij zei dat de beslissing "om onze zoons en dochters" de oorlog in te sturen geen gemakkelijke was geweest, maar dat hij ertoe gebracht was omdat "de verschrikkelijke misdaden en martelingen van Saddams handlangers tegen het onschuldige volk van Kuwayt een belediging waren van de menselijkheid en de vrijheid van allen tartten".

Radio-amateur:

Slag op korte golf te volgen

DEN HAAG - Radiocommunicatie tussen het Amerikaanse Golfcommando en de aanvallende luchteenheden was vanmorgen in Nederland op te pikken via de korte golf. Dat meldt een radio-amateur uit Bergen.
Hij zegt te hebben gehoord dat een beperkt aantal vliegtuigen tijdens de operatie schade heeft opgelopen. Uit de radioinformatie is niet op te maken of de toestellen zijn neergehaald of slechts beschadigd. Een groot aantal toestellen meldt dat doelen "geraakt" of "vernietigd" zijn. Alle eenheden in de regio melden uitstekende aanvalscondities met goed zicht en lichte, hoge bewolking.

Geen mededeling over verliezen

Cheney: vier landen actief bij aanval

WASHINGTON - Bij de luchtacties tegen Irak waren vier landen betrokken: de Verenigde Staten, Groot-Brittannie, Saudi-Arabie en Kuwayt. Dit heeft de Amerikaanse minister van Defensie, Dick Cheney, donderdagmorgen verklaard.
Cheney, die Frankrijk niet noemde als actief bij de luchtaanval betrokken land, zei dat honderden vliegtuigen aan de aanval meededen. Later heeft Parijs meegedeeld dat men actief aan de strijd gaat deelnemen. De luchtaanvallen hebben in geheel Irak plaats en hebben tot doel de vernietiging "van de offensieve militaire capaciteiten van Saddam Husayn", aldus Cheney die zei dat ze tot nu toe geen luchtverzet hebben ondervonden.

Alles lijkt "zeer goed" verlopen te zijn en het Iraakse antwoord lijkt beperkt, aldus Cheney. "Het is een enorm ingewikkelde onderneming waarbij honderden Amerikaanse en geallieerde vliegtuigen betrokken zijn", aldus Cheney.

De hoogste Amerikaanse leger-commandant Colin Powell weigerde te zeggen of de Amerikaanse en geallieerde vliegtuigen rechtstreeks lanceerinstallaties voor Scud-raketten hebben aangevallen. Cheney wilde geen antwoord geven op de vraag wanneer Amerikaanse grondtroepen naar Kuwayt gestuurd zouden worden. Hij zei dat de operaties in de lucht enige tijd kunnen voortduren. Powell en Cheney wilden niet zeggen of de aanvallende vliegtuigen verliezen hebben geleden. Woordvoerder Pete Williams van het Pentagon zei later tegen verslaggevers dat berichten over de nachtelijke acties schaars waren en dat het ministerie liever nog een tijdje wacht met het geven van verliezen.

***

Het Westduitse SIEMENS-concern neemt twee ondernemingen uit het voormalige Oost-Duitsland over, Starkstrom-Anlagenbau Leipzig en Starkstrom-Anlagenbau Rostock. De ondernemingen hebben in totaal 5.100 werknemers.

Protest in Lima



■ LIMA - *Enige duizenden Peruanen hebben in de hoofdstad Lima gedemonstreerd tegen het regeringsplan om te bezuinigen op de sociale uitgaven. Onder meer moet er ingeleverd worden door het project waarbij melk gratis ter beschikking wordt gesteld aan behoeftige kinderen. Toen de demonstranten naar het regeringscentrum wilden optrekken greep de politie hardhandig in.*

Burgerij gevraagd binnen te blijven:

Jeruzalem: oorlogseconomie van kracht

JERUZALEM - Israel, een mogelijk doel van een Iraakse aanval, heeft zijn burgers woensdagochtend in een radio-uitzending aangeraden thuis te blijven. De mensen moeten zich voorbereiden op een aanval met chemische wapens.
Een correspondent zei dat er geen luchtalarm is gegeven en dat er ook geen sirenes waren te horen. Er waren geen berichten over een aanval op de joodse staat. Israel heeft aan bijna alle 4,7 miljoen inwoners gasmaskers uitgedeeld. Het leger deed de oproep ongeveer een uur nadat de eerste Amerikaanse vliegtuigen de aanval openden op Baghdad terwijl de meeste Israeliers lagen te slapen.

Israel heeft een uitgaansverbod afgekondigd op de Westoever van de Jordaan en de strook van Gaza. Dit heeft een militaire zegsman bekendgemaakt. Op wegen in de bezette gebieden zijn wegversperringen opgericht. Door de maatregel kunnnen de ongeveer anderhalf miljoen Palestijnen hun huis niet uit.

De Israelische regering heeft daarenboven in het hele land een "oorlogseconomie" afgekondigd. Dit voorschrift bepaalt dat ongeveer tweehonderdduizend mensen die werken in essentiele diensten zich ter beschikking moeten houden. Die mensen dienen zich met hun gasmaskers naar hun werk te begeven.

Citicorp: verliezen

NEW YORK - Citicorp, de grootste bankhoudstermaatschappij in de VS, heeft in het vierde kwartaal van vorig jaar een verlies geleden van 382 miljoen dollar tegen een verlies van 784 miljoen dollar in hetzelfde kwartaal van 1989. De nettowinst over heel 1990 kwam uit op 458 miljoen dollar en was daarmee acht procent lager dan de 498 miljoen dollar over 1989.

Aardige vragen op de De La Try-lezing:
'Heeft de advocaat een geweten?'

WILLEMSTAD — Even dacht men er gisteren aan de lezing 'Ethiek en advocatuur' niet te laten doorgaan. Niet lang voor de aanvang waren de eerste berichten binnengekomen dat de Golfoorlog een feit was. Dr Kaptein merkte op dat het belang van zijn lezing in het niet viel bij de importantie van een oorlog. Hoewel het misplaatst leek te gaan spreken over 'Ethiek en advocatuur' in het licht van de immoraliteit van de gevolgen van een oorlog benadrukte Kaptein dat ons leven hier toch gewoon door moet gaan. Ethiek heeft natuurlijk wel alles te maken met ons geweten dat in deze afgelopen dagen van de oorlogsdreiging op de proef gesteld is. Een moraal waar overigens de 'advocaat van de duivel' Saddam Hussayn niet over lijkt te beschikken.

BELANGEN

De rechtsregels van de advocatuur en de morele regels van de ethiek verschillen van elkaar. De advocatuur hanteert rechtsregels die in de wet beschreven zijn. Ze zijn sanctioneerbaar en betreffen de belangen van een of meerdere mensen. Morele regels zijn veel algemener. Kaptein gaf als voorbeeld de tien geboden, maar ook het bekende 'wat gij niet wilt dat u geschiedt, doe dat ook ten aanzien van de ander niet', is een morele regel die de filosoof Kant een kategorisch imperatief noemde. Het streven naar geluk voor allen dat door de utilisten werd geformuleerd, kan eveneens beschouwd worden als zo'n regel. Het 'overtreden' van morele regels kan, voorzover niet ook een rechtsregel wordt overtreden, niet door een rechter bestraft worden.

SPONG

In hoeverre heeft een advocaat een geweten? Kaptein, die rechtsethiek doceert aan de Universiteit van Amsterdam en promoveerde op 'Ethiek tussen twijfel en theorie', haalde een uitspraak van de befaamde en beruchte strafpleiter Spong aan. 'Ik heb geen geweten', zei deze omstreden advocaat toen hij werd aangesproken op zijn morele houding. Spong werd bekend als advocaat van een incestpleger. Deze man had bij zijn dochter een kind verwekt en nam Spong in de arm om het omgangsverbod met zijn kleinkind aan te vechten. De strafpleiter verdedigde de man door te beweren dat incest helemaal niet zo erg is, omdat bij de oude Grieken bijvoorbeeld incest getoleerd werd. Kaptein kwalificeerde deze uitspraak als een drogreden. Bovendien achtte Spong het een straf voor de vader dat hij z'n kind niet kon zien. Op grond van deze laatste uitspraak werd Spong voor de Raad van Discipline gedaagd, omdat hij artikel 3 van de advocatenwet had overtreden. Dit artikel houdt in dat het een advocaat betaamt zich niet grievend uit te laten ten aanzien van derden, in dit geval de moeder - de dochter van de cliënt van Spong - van het kind.

PERSOONLIJK

Spong verdedigde zich door zich af te vragen wie dan wel bepaalt wat 'betaamt' inhoudt. Morele regels zijn persoonlijk, volgens hem. Er kan alleen gesproken worden over het eigen geweten. Hiermee ontkent Spong het wezen van morele regels, namelijk dat ze enige vorm van algemeengeldigheid in zich dragen. Kaptein meent dat het recht wel degelijk verwijst naar ethiek, omdat onze rechtregels juist gebaseerd zijn op die fundamentele uitgangspunten, waar iederen het in principe mee eens is. De bewering dat ethiek altijd subjectief is, gezien de verscheidenheid aan morele standpunten, ontmaskerde Kaptein wederom als een drogreden.

CONTROVERSIEEL

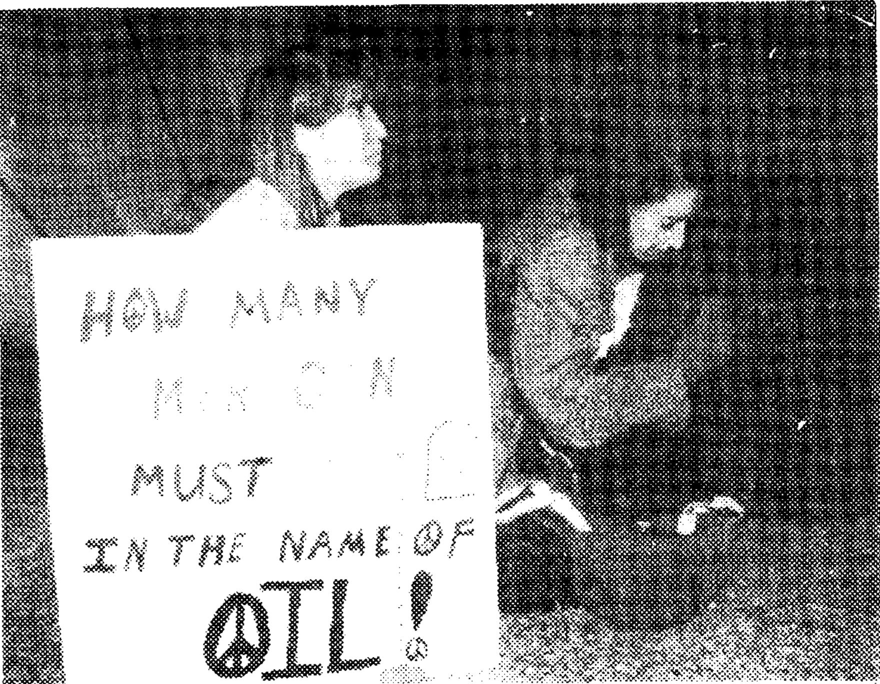
Het standpunt van Spong mag dan controversieel zijn, het stelt wel een aktuele vraag, namelijk: wat is eigenlijk de waarde van morele regels voor de advocatuur? Het is algemeen bekend dat de commerciële advocatuur niet terugschrikt om minder nette zaken te verdedigen. Twee undercover-journalisten van de Revu toonden dit ooit aan door een advocaat te vragen of hij 'ze kon helpen bij een gifgrondprobleem'. Tegen een redelijke vergoeding wilde de desbetreffende advocaat wel met hun in zee. In Nederland bestaat zelfs een gevleugelde uitdrukking voor de cliënt van de advocatuur: het is een zak....met geld. In Amerika drukt men zich wat diplomatieker uit: in de advocatuur geldt dat 'nice guys finish last'. Het hebben van een geweten is voor de advocaat een sta-in-de-weg. Het enige dat telt is om met alle middelen de verdachte te verdedigen waarbij de advocaat zich natuurlijk wel aan de rechtsregels dient te houden. Eigenlijk is de strafpleiter een 'raar persoon', volgens Kaptein. In het dagelijkse leven zou hij een moord veroordelen, maar in de rechtszaal verdedigt hij moorden.

DILEMMA

De geheimhoudingsplicht kan een advocaat in een lastig parket brengen, vervolgde Kaptein. Als een advocaat via zijn cliënt ter ore komt dat er moorden gepleegd gaan worden dan zou hij eigenlijk zijn mond moeten houden. Het is duidelijk dat hij nu voor een moreel dilemma geplaatst is.

In het geval dat hij zijn mond houdt schendt hij het artikel van geheimhouding en als hij dat daadwerkelijk doet dan schendt hij een morele regel. Immers het leven van mensen staat op het spel. In Amerika leidde zo'n soortgelijk voorval tot een schandaal. De advocaat had gezwegen en hoopte heimelijk dat het moordplan tijdig uit zou lekken. Toen de moorden werden gepleegd was er geen weg meer terug.

HENNIE HARINCK



■ *CHICAGO - Demonstranten tegen de oorlog in de Golfregio vertolken een vraag welke in vele gezinnen over de hele wereld gesteld wordt: Hoeveel mensen moeten er sterven in de naam van... waarbij ieder op zijn of haar eigen manier invult of dit voor Saddam Husayn, George Bush, Kuwayt, de olie of de oorlogsindustrie is, welke in een vredeseconomie weinig emplooi heeft.*
(AFP-satellietfoto)

NICOSIA - President Ali Akbar Hashemi Rafsanjani van Iran heeft de Islamitische landen dinsdag opgeroepen alles te doen om te voorkomen dat er een "catastrofale" oorlog uitbreekt over de Iraakse bezetting van Kuwayt. Dit heeft het persbureau IRNA bekendgemaakt. Rafsanjani deed zijn oproep tijdens een ontmoeting de minister van Buitenlandse zaken van Mauritanie, Hasni Ould Didi. "Wij denken dat Moslims in de regio zwaar zullen lijden als er oorlog uitbreekt", zo zei de Iraanse president.

Kamer: triest en teleurstellend

DEN HAAG - De CDA fractie in de Tweede Kamer noemt het in eerste reactie uitermate triest en teleurstellend dat het in het Golfconflict is gekomen tot een gewapend treffen.

De VVD-leider Bolkestein spreekt van een "verschrikkelijke gebeurtenis die evenwel vanwege de halstarrige houding van Irak helaas al eerder viel te verwachten". Het is volgens Bolkestein het meest verschrikkelijke wat je kunt voorstellen, zoals de situatie die zich in de nacht van woensdag op donderdag heeft voorgedaan.

PvdA-fractievoorzitter Woltgens hoopt dat de Iraakse leiding alsnog tot bezinning komt, waardoor het militaire geweld van korte duur zal zijn. "We blijven hopen dat het verstand snel zegeviert", aldus Woltgens in een eerste reactie op het begin van de golfoorlog. D66 wilde bij monde van fractielieder Van Mierlo nog even wachten met een definitief oordeel. Met name ingegeven door de vraag of het offensief van Amerikaanse zijde mogelijk niet meer dan een waarschuwing zou kunnen zijn, zo gaf Van Mierlo te kennen.

Lubbers: investering in toekomst

DEN HAAG - "Hoe droevig het is dat vandaag de wapens moeten spreken, het is ook een investering in de toekomst". Dat zei de Nederlandse premier Lubbers donderdagmorgen in een toespraak via radio en televisie over de oorlog in de Golf.

"De wapens spreken. Er bleek helaas geen andere weg". Hij wees er op dat ook Nederland een actieve bijdrage levert aan de internationale troepenmacht tegen Irak. "Velen gingen zeven maal zeven mijl om tot een vreedzame oplossing te komen, velen vanuit Europa en daarbuiten. Maar zij die wilden praten kregen een simpel nul op rekest". De premier liet verder zijn gedachten uitgaan naar de Nederlandse militairen in het Golfgebied.



■ *WASHINGTON - De meningen over de tweede Golfoorlog in korte tijd zijn verdeeld. De foto toont twee vrouwen die in felle discussie met elkaar gewikkeld zijn vóór het Witte Huis over de politiek van president George Bush in de Golf. De foto werd genomen kort nadat bekend was geworden dat de VS tot de aanval waren overgegaan samen met hun geallieerden.*

Het Amerikaanse COMPUTER-concern NCR heeft in 1990 zijn omzet vergroot van 6,0 miljard dollar tot 6,3 miljard dollar. De winst van het concern is gedaald van 412 miljoen dollar tot 369 miljoen dollar. NCR-topman Charles Exley verwacht voor 1991 een bescheiden toename van omzet en winst.

De consumentenprijzen in Frankrijk zijn in december met 0,1 procent gedaald, waarmee de inflatie over 1990 is uitgekomen op 3,4 procent. De percentages, bekendgemaakt door het Franse bureau voor de statistiek, dragen een voorlopig karakter.

Bombardement vanmorgen voortgezet

NICOSIA - De luchtmacht van het bondgenootschap heeft donderdagmorgen om 02:35 uur (Ant. tijd) haar aanvallen op Irak opnieuw ingezet. Dit melden correspondenten van de Amerikaanse nieuwsomroep CNN vanuit Baghdad.

"We kunnen de bomexplosies horen", zei een correspondent, terwijl het vuur van het luchtafweergeschut op de achtergrond te horen was.

De internationale strijdkrachten hebben de twee enige Iraakse luchtbases in Kuwayt vernietigd, aldus een ambtenaar van het Kuwaytse ministerie van Informatie. De twee legers zouden elkaar nu op de grond bij de Saudi-Kuwaytse grens bestrijden.

Restaurant Fort Nassau: Oude Glorie met nieuw élan

WILLEMSTAD — Het is altijd al winderig geweest op de berg bij Fort Nassau. Maar nu waait er ook in figuurlijke zin een frisse wind. Die is merkbaar aan het totaal gerenoveerde restaurant en de nieuwe keukenfilosofie onder leiding van chefkok Tom Sadler. Behalve toeristische trekpleister van de eerste orde is Fort Nassau nu ook een lokatie geworden voor meer exclusieve diners en lunches.

Om de sfeer van 'anders dan anders' te accentueren, heeft het management het interieur aangepast en aantrekkelijker gemaakt. De restaurantramen zijn vernieuwd voor een nog beter uitzicht over de wijde omtrekken. Er zijn passende gordijnen aangebrcht. Het meubilair is eveneens vernieuwd en binnenkort wordt er een compleet nieuw airco-systeem geïnstalleerd.

In de patio op de fortmuur zijn de voorzieningen voor privé-partijen uitgebreid. Er is meer ruimte gecreëerd dankzij de restauratie van een gebouwtje in de patio, waar partijen van maximaal veertien personen in besloten kring kunnen dineren. Voorbijgangers zal het al zijn opgevallen dat ook de verlichting rondom het fort is veranderd. Dat is slechts de buitenkant. De veranderingen binnen zijn van dien aard dat zij nopen tot een hernieuwd bezoek aan dit eerste klas restaurant van Curaçao.

EXOTISCH MENU

De Amerikaanse chefkok Tom Sadler heeft samen met het keuken- en bedienend personeel tijd noch moeite gespaard om het menu een totaal ander aanzien te geven. Nog altijd komen alleen voedselprodukten van de hoogste kwaliteit voor bereiding in aanmerking, maar wat er niet is, wordt van de beste inkoopcentra ingevlogen.

Om aan te duiden dat de doorgevoerde wijzingen meer zijn dan slechts kosmetische aanpassingen legt Sadler uit dat er heel originele gerechten zijn ontstaan door de combinatie van produkten uit diverse windstreken. Zelf vat hij de filosofie achter het nieuwe menu samen met de benaming 'the new world cuisine'. Er zitten Amerikaanse, Europese, Aziatische (Japanse en Indonesische), maar zeer zeker ook Caribische elementen in verwerkt.

WIJNKAART

Behalve het menu heeft ook de wijnkaart een drastische verandering ondergaan. Er worden nu meer gevarieerde wijnen van diverse oorsprong geschonken die passen bij de totale ambiance. Het personeel heeft trainingen gehad en is gemotiveerd om zich de nieuwe aanpak eigen te maken.

Tom Sadler loopt regelmatig rond in het restaurant om zelf van de gasten te vernemen hoe zij de nieuwe culinaire vondsten ervaren. De reacties zijn door de beugel genomen zeer lovend. Een duidelijk teken daarvoor is dat het restaurant met de recente feestdagen constant vol zat zonder enige vorm van promotie of propaganda.

Op drie PLO-kopstukken
Palestijnen: Mossad bij moord betrokken

TUNIS/CAIRO - De Israelische inlichtingendienst (MOSSAD) is "verwikkeld" in de moord op drie Palestijnse kopstukken in de nacht van maandag op dinsdag in Tunis. Dit is woensdag uit officiele Palestijnse bron vernomen.

De Arabische liga heeft de "misdadige en laffe daad" veroordeeld die het leven gekost heeft aan Abu Iyad, Abu Hol en Abu Mohamed Al-Umari. Uit het onderzoek naar de gang van zaken rond de moorden komt naar voren dat "er lijnen lopen tussen de aanslag en de Israelische inlichtingendienst", zo staat in een communique dat woensdag in Tunis is uitgegeven.

De vermoedelijke dader van de aanslagen heeft toegegeven dat hij "op Cyprus contact gehad heeft met een Israelische inlichtingenofficier". Tijdens verhoor heeft Abu Zid onthuld dat "de Israelische officier hem gevraagd had zich aan te sluiten bij een dissidente organisatie binnen de PLO, daar dan weer uit te gaan en een plaatsje te zoeken binnen de veiligheidsdienst van de FLO", zo staat in het offficiele Palestijnse communique.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (openingstijden voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aantekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. Nicolaas, tel.: 5520/8888.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

...ECLUB (Weg naar Willemstoren): ...op vrijdag van 20.00-24.00 uur; ...g van 12.00-24.00 uur.

Openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk: maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.

Bijkerk niet ontvankelijk verklaard tegen minister

KRALENDIJK — Woensdag 16 januari heeft rechter mr J.H. Bosch uitspraak gedaan in de zaak die ex-advocaat mr Michiel Bijkerk had aangespannen tegen de minister van Justitie mr Ivo Knoppel en de gezaghebber van Bonaire mr George Soliana. In zijn vonnis heeft de rechter zich vermoedelijk laten leiden door de jurisprudentie van mr Gorsira en Bijkerk die ontvankelijk verklaard werden.

Dat was overigens wel te verwachten, want ook de advocaat van minister Knoppel en gezaghebber Soliana, mr Ernst Soliana van het advocatenkantoor Knoppel, Winkel & Soliana, attendeerde er reeds op dat de minister noch de gezaghebber als ambtelijk orgaan in rechte kan optreden en dat Bijkerk derhalve niet ontvankeijk verklaard diende te worden.

De eis die mr Bijkerk stelde, was om minister Knoppel en gezaghebber Soliana te bevelen zich aan de op 19 juli 1989 getekende overeenkomst te houden. Daarin beloofden beide heren een door Bijkerk gevraagd -breed en onafhankelijk -onderzoek in te stellen naar door Bijkerk gesignaleerd onjuist politie-optreden. Om dit onderzoek af te dwingen besloot Michiel Bijkerk in hongerstaking te gaan. Die werd na zeventien dagen inderdaad afgebroken omdat de minister en gezaghebber het onderzoek toezegden. Later bleek aldus mr Ernst Soliana dat de toezegging slechts was gedaan om onrust en tumult op Bonaire te voorkomen.

BURGERLIJK GEDING

Rechter mr Bosch achtte het exceptief verweer van mr Soliana juist en bepaalde dat er uitgegaan dient te worden dat de bevoegdheid om als partij min een burgerlijk geding op te treden in beginsel alleen toekomt aan natuurlijke personen en aan rechtspersonen. Een ambtelijk orgaan kan volgens mr Bosch derhalve niet als zodanig in rechte worden betrokken, alleen al omdat het daardoor onzeker zou worden wie door de uitspraak gebonden zou worden. Bijkerk had derhalve de openbare rechtspersoon het land en de openbare rechtspersoon het eilandgebied als gedaagden moeten aanmerken.

Nu Bijkerk dat niet heeft gedaan, meent rechter mr Bosch dat er niets anders opzit dan de vordering van Bijkerk niet ontvankelijk te verklaren. Bijkerk werd veroordeeld tot betaling van de kosten van het geding en moet duizend gulden op tafel leggen voor mr E.L. Soliana en mr M.F. Bonapart.

Desgevraagd verklaarde de uitgeschreven advocaat mr Michiel Bijkerk tegenover de Amigoe dat hij erg teleurgesteld is. Echter niet omdat hij niet ontvankelijk verklaard was, want dat, zo zei hij, had hij wel verwacht. Het feit echter, dat hij de rechter had verzocht, ondanks de niet ontvankelijkheid van Bijkerk, toch diens vordering zou hebben toegewezen of op zijn minst zijn overwegingen zou hebben laten horen.

Rechter mr Bosch had namelijk een niet bindende uitspraak kunnen doen. Nu dat achterwege is gebleven, acht Bijkerk de rechter niet principieel. Het ziet er overigens niet naar uit dat Bijkerk in hoger beroep zal gaan. Niet alleen vanwege de financiële kwestie, want dat zou naar zijn mening nog wel op te lossen zijn. Hij verwacht echter hetzelfde korte antwoord als hij van de rechter in het gerecht in eerste aanleg heeft gekregen, namelijk dat hij niet ontvankelijk is verklaard, terwijl de heren rechters op de vordering niet verder zullen ingaan.

Bijkerk: 'Ik heb in ieder geval nu zwart op wit het bewijs in handen dat ook rechter Bosch geen recht spreekt'. Tijdens de rechtszitting half december voegde Bijkerk de rechter toe, dat indien er weer geen uitspraak gedaan werd, niet uitgesloten moest worden geacht dat hij weer in hongerstaking zou gaan. 'Dat is inderdaad niet uitgesloten', aldus Bijkerk desgevraagd, 'maar het lijkt niet opportuun om daar nu mee te beginnen gezien de situatie in het Midden-Oosten. Bovendien lijkt me ook niet wenselijk om in hongerstaking te gaan juist voor de komende verkiezingen'. Waar Bijkerk na even nadenken aan toevoegde: 'Of misschien juist wel'.

MOSKOU - Sovjet-president Michail Gorbatsjov is dinsdag fel uitgevallen tegen zijn voornaamste politieke rivaal, de Russische president Boris Jeltsin. Jeltsin, die de Baltische republieken steunt, zou volgens Gorbatsjov zijn verstand verliezen. In een woedende uitbarsting voor het Sovjetparlement noemde Gorbatsjov Jeltsins aankondiging dat hij mogelijk een afzonderlijk Russisch leger zal oprichten, een "opzettelijke provocatie" die tot doel heeft de spanning in het land te doen toenemen.

Parlatino-delegatie bezoekt AKZO en Marcultura

KRALENDIJK — Deze maand zal er door een delegatie van Latijnsamerikaanse parlementariërs een officieel bezoek aan Bonaire gebracht worden in het kader van de bewustwording van het milieubeheer. In verband met dit bezoek was afgelopen week de vice-voorzitter van de Staten H.M. 'Betto' Thomas voor besprekingen op Bonaire.

In een vergadering met diverse vertegenwoordigers van organisaties en diensten legde Thomas uit, dat het hier ging om een bezoek van parlementariërs die maar liefst 21 landen vertegenwoordigende. Volgens Betto Thomas lag het in de bedoeling van de Zuidamerikaanse volksvertegenwoordigers om diepgaand van gedachten te wisselen over verschillende onderwerpen waarna dan in het Latijnsamerikaanse parlement voorstellen worden gedaan die bestudeerd zullen worden door verschillende commissies. In 1988 werd een commissie Milieubeheer ingesteld die de wetenschappelijke technologie heeft bestudeerd.

Dit jaar lijkt het de bedoeling dat de vergaderingen plaats zullen vinden in de Nederlandse Antillen en dat betekent dat de organisatie ook in handen is van de Antillen. Het onderwerp van de conferentie, die gehouden zal worden van 29 januari tot 3 februari, is het milieubeheer. De plaats waar de conferentie belegd wordt, is Curaçao terwijl de Latijnsamerikaanse leden wel een dagbezoek aan Bonaire zullen brengen. Dat gebeurt met een vooropgezet doel, om aan de deelnemers aan de conferentie te tonen wat er op Bonaire gebeurt op het gebied van het natuurbeheer. Juist Bonaire is uitermate geschikt als voorbeeld voor de conferentiegangers, aangezien het eiland al bekend is met de drie componenten, namelijk milieubeheer, wetenschap en technologie. Zoals bekend, is dat in de praktijk gebracht door de AKZO waar zoutwinning en flamingobescherming hand in hand gaan en laatstelijk met Marcultura waar de wetenschap een bijdrage levert voor milieubeheer, maar ook voor de economie. Daarnaast zal een bezoek gebracht worden aan het nationale park Washington/Slagbaai.

Volgens Thomas kan het bezoek van de Latijnsamerikaanse delegatie gebruikt worden om de gemeenschap bewuster te maken van de noodzaak van milieubeheer.

Daarnaast kan met medewerking van verschillende instanties gewerkt worden aan een plan om ook de jeugd bij dit belangrijke onderwerp te betrekken. Het Bestuurscollege is van plan eveneens een bijdrage te leveren aan het bezoek dat de Zuidamerikaanse delegatie aan Bonaire zal brengen.

HERBEBOSSING

Statenlid Ramoncito Booi gaf tijdens de vergadering enige details. Hij merkte daarbij op dat er op de scholen aandacht besteed zou worden aan het onderwerp waarbij tevens getracht zou worden de jeugd warm te maken voor de milieuhygiëne. Er zal ook aandacht aan besteed worden, dat na de carnavalsactiviteiten schoongemaakt zal worden en verdere acties ondernomen worden. De herbebossing die alreeds in de pen was, zal aan het eind van dit kalenderjaar plaatsvinden. Naar zijn mening zullen de Vereniging van Bedrijfsleven (VBB) en de Kamer van Koophandel (KvK) samen de taak op zich moeten nemen om te zorgen voor voldoende plastic vuilniszakken, terwijl de BOPEC zorg zal moeten dragen voor een duizendtal lege oliedrums die als vuilnisdrum dienst kunnen doen.

Ook deed Booi een beroep op de communicatiemedia om daadwerkelijk hun steentje bij te dragen. De reeds eerder benoemde boswachters zullen deel gaan uitmaken van de bewakingsdienst, terwijl er tenslotte op 18 februari een zes weken durende cursus gestart zal worden. Booi wees als voorbeeld naar Miami. Volgens hem zal een toeristenoord schoon moeten zijn.

De conferentie die in Willemstad gehouden zal worden, heeft als naam gekregen: 'El medio ambiente', nuestro preocupación'.

Recessie hoofdmoot toerisme-conferentie

KRALENDIJK — De invloed van de Amerikaanse en wereldrecessie zal een voorname rol spelen op de tiende conferentie over het toerisme die van vrijdag tot zondag op Bonaire wordt georganiseerd. Toerisme is de voornaamste economische pijler waarop Bonaire steunt en wordt gevoed door de komst van gemiddeld twintigduizend Amerikanen en enkele duizenden Europeanen per jaar.

Ondanks de positieve resultaten van het afgelopen jaar waar het Bonaireaanse toerisme met twintig procent is gestegen, is de bezorgdheid voor dit jaar met het oog op de ontwikkelingen in de Golf bijzonder groot. Op de komende conferentie zijn twee van de drie inleidingen gebaseerd op een komende recessie in de toeristenindustrie.

De officiële opening is vrijdagavond op het plein voor het Bestuurskantoor waar de buitenlandse deelnemers traditiegetrouw door het BC een cocktailparty aangeboden krijgen. Om negen uur zaterdagmorgen zal gezaghebber Solina de confentie officieel openen, gevolgd door een toespraak van gedeputeerde van Toerisme Rudi Ellis. Zoals gewoonlijk is Niki Tromp weer belast met de coördinatie van de conferentie en hij zal tevens als waarnemend hoofd van het toeristenbureau op Bonaire een statistisch overzicht geven van de gaande en komende toerist over 1990.

Ook de voorzitter van de Bonaire Hotel and Tourism Association (Bonhata) Mory Ruzza zal de plannen van zijn organisatie voor dit lopende jaar op tafel leggen, gevolgd door Scott Wiggens die in de Verenigde Staten belast is met de Bonaire Marketing Association (Bonmana). Tromp zal uiteraard een overzicht geven van de diverse beurzen die door Bonaire zijn bezocht. Dat zijn onder andere de DEMA, BIT, ITIX, de bekende Internationale Toeristen Beurs van Berlijn en de Dutch Caribbean Promotion van de KLM en de eilanden van de Antillen en Aruba.

De eerste lezing, die zaterdag wordt gehouden, is erg belangrijk voor Bonaire. De inleider is prof. Donald Hawkins van de University of Washington die spreekt over 'Impact of US recession on Caribbean Tourism'. Ook de tweede lezing heeft een gelijkluidend onderwerp en wordt ingeleid door de redactrice van het Travel Weekly Magazine Isae Wada, die spreekt over 'Airline Productions in the Nineties: What is happening in the skies and how the industry is changing in the light of the Middle East situation'.

Na deze eerste dag zal door Bonhata een cocktailparty worden aangeboden in Harbour Village Resort. Het gedeelte op zondag zal niet voor iedereen toegankelijk zijn, want dan zullen Bonhata, Bonmana, ALM en het toeristenbureau hun promotieplannen bespreken.

■ *KRALENDIJK — Zondag zal voor de eerste maal het Russische cruiseship 'Fedor Dostoevskiy' Bonaire binnenvaren. Het schip behoort tot de rederij Black Sea Shipping in de Sovjetunie en is gecharterd door Neckermann Seereisen uit Frankfort in Duitsland. Het schip werd in 1987 gebouwd en maakte haar maidentrip onder de naam 'Astor'.*

In verband met het feit dat het schip voor de eerste maal op Bonaire zal afmeren, is er een ontvangst aan boord door gezagvoerder Sidorov. De gezaghebber van Bonaire zal de kapitein van het schip een herinnering aanbieden van deze eerste komst naar Bonaire. Het schip wordt afgehandeld door Bonaire Trading Company (BTC), die erop wijst dat er extra veiligheidsmaatregelen worden genomen.



■ *KRALENDIJK — Afgelopen week werd de auto overgedragen die de Amstel Brouwerij heeft uitgeloot voor de wederverkopers. Zoals bekend, vierde de brouwerij gedurende het gehele jaar het vijfentwintigjarig bestaan en beloofde de verloting van een pick-up.*

Deze werd gewonnen door Vera Goeloe van Verona Snack te Rincon. Op de foto: het moment dat José Marchena van J.C. Herrera nv de sleutels van de auto overhandigt.

"POB enige alternatief"

KRALENDIJK — Naar de mening van partijvoorzitter van de Partido Obrero Boneriano (POB) Carmo Cecilia wordt deze partij met 'rechtstreekse banden' steeds meer het enige alternatief voor de bevolking. De situatie waarin Bonaire nu verkeert, sluit volgens Cecilia elke verdere ontwikkeling uit.

Zoals bekend, is de Bonaireaanse Arbeiderspartij de enige politieke partij die voordelen ziet in een status aparte met rechtstreekse staatsrechtelijke banden met Nederland. Dat in tegenstelling tot (alle) andere partijen die toch wel opteren voor een samengaan met de andere eilanden; zij het dat ook daaraan door sommige politieke partijen voorwaarden worden gesteld. De POB gelooft echter niet dat de partijen met de keuze van een Antillen van Vijf de belangen van Bonaire voor ogen hebben, maar slechts de belangen van zichzelf een kleine groepering.

Carmo Cecilia: 'De bevolking zal de gelegenheid geboden moeten worden om zich uit te spreken in een referendum zodat Ellis, Booi en de andere politici zich duidelijk realiseren dat een salaris van een minister of van een Statenlid of bijvoorbeeld omdat men niet op Bonaire geboren is, geen reden is om geen gehoor te geven aan de wens van het volk'.

Cecilia is wel van mening dat bij het verlenen van een autonome positie voor Curaçao de Nederlandse politici een vorm moeten zoeken om met Bonaire andere staatsrechtelijke en rechtstreekse banden te verlenen.

Dat sluit volgens de POB-leider dan precies aan bij de groep jongeren die momenteel de leiding hebben in de Arbeiderspartij. Zij zijn naar zijn mening goed gemotiveerd om een beter Bonaire te realiseren. Volgens Carmo Cecilia is de enige mogelijkheid die daarom nu nog overblijft het vormen van rechtstreekse banden met Nederland.

■ *KRALENDIJK — Bij het bezoek dat het BC en de raadsleden afgelopen maandag aan Sunset Beach Hotel brachten, werden zij ontvangen door manager Ans Marten (links).*

Op de foto zichtbaar vlnr gezaghebber Soliana, raadslid Ernesto Melaan, gedeputeerden Rudi Ellis en Cai Marsera. Verder waren aanwezig eilandssecretaris mr Frits Goedgedrag, gedeputeerde Domacassé en de raadsleden Broertje Janga, Alipio Goeloe, Robby de Jongh en Avelino Cecilia.



MENSEN



■*Overal ter wereld wordt de roep tot vrede luider. Onlangs bezongen the Byrds de vrede nadat zij tot de Hall of Fame waren toegelaten. David Crosby, Roger McGuinn, Gene Clark, Michael Clarke, en Chris Hillman behoren nu tot de grote groep musici die geëerd zijn met een plaatsje in de befaamde Hall.*

■*De familie Nelson Sprok, van Conar NV, ontving uit Costa Rica bericht dat hun zoon Jose Sprok, aan de "Universidad Autonoma de Centro America", voor zijn doctoraal is geslaagd.*
Dokter Jos Sprok is oud-leerling van Colegio Arubano.

Belastinginspectie spoort zwart geld op

De rijksdienst voor het wegverkeer geeft de gegevens van de koper van een auto vanaf circa 45.000 gulden, aan wie een kenteken wordt toegekend door aan de fiscale inlichtingen- en opsporingsdienst (Fiod). Die gegevens kunnen, als het gaat om een koper die een tamelijk laag inkomen aan de belastingdienst opgeeft, worden doorgespeeld aan de betreffende **belastinginspectie** om zwart geld op te sporen.

Een woordvoerster van het ministerie van Financiën tekent daarbij aan dat het hierbij gaat om een praktijk die al circa tien jaar gebruikelijk is. De gegevensverstrekking is geoorloofd op grond van artikel 49 van de wet op de rijksbelastingen, die op diverse terreinen van toepassing is. Ook de opgave van verstrekte rente door de banken aan de belastinginspecties geschiedt op grond van dit artikel.

De rijksdienst voor het wegverkeer in Veendam geeft de gegevens bij aankoop van een bedrijfsauto die wordt **aangeschaft door een rechtspersoon** (nv of bv) eveneens door, en wel vanaf circa 20.000 gulden. Het gaat daarbij om de controle op auto's die aan de werknemer beschikbaar worden gesteld als auto van de zaak.

Knaltaks op vuurwerk

Professor dr. L.G.M. Stevens, hoogleraar fiscale economie aan de Erasmus universiteit, vindt dat er veel te zeggen valt voor een **knaltaks op vuurwerk.** Een heffing van vijftig procent van de vastgestelde verkoopprijs lijkt hem "niet onredelijk".

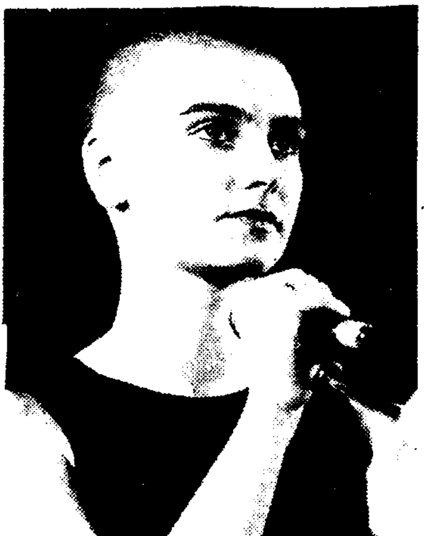
Stevens geeft toe dat het idee bij hem opkwam rond de jaarwisseling. Niet alleen de beproeving van de trommelvliezen, maar ook de milieuschade en het lichamelijke letsel die van vuurwerk het gevolg zijn inspireerden Stevens om in het weekblad voor fiscaal recht van deze week alle argumenten voor de knaltaks op een rijtje te zetten.

De oudste en meest vertrouwde rechtsgrond is dat de overheid minder wenselijke consumptiepatronen ontmoedigt. Belasting op onnuttige uitspattingen past dan ook prima in de belastingcultuur van ons calvinistische landje (Nederland), meent Stevens.

De knaltaks tast de inkomensverhoudingen bovendien niet aan. De belasting wordt slechts geheven op inkomen dat verknald wordt. Bovendien past de knaltaks prima in het arsenaal van milieuheffingen. Verder kan het principe dat de vervuiler betaalt met recht en reden als rechtsgrond worden aangevoerd.

Als er dan nog geld overblijft kan dat de actuele noden van de schatkist enigszins verlichten, aldus Stevens.

De overheid rekent het tot **baar taak vuurwerk met de** nodige zorg te omgeven. Vooral de gemeentelijke autoriteiten hebben het druk met de afgifte van de vereiste vergunningen. Een knaltaks als gemeentelijke accijns zou daarom het mooiste zijn.



SINEAD O'CONNER

Sinead O'Conner slechtst geklede vrouw van 1990

De Ierse zangeres Sinead O'Conner is vorige week door de Amerikaanse modeontwerper Richard Blackwell uitgeroepen tot de slechts geklede vrouw van het jaar 1990. Dat ze die weinig begerenswaardige titel kreeg, heeft overigens niet in de eerste plaats te maken met haar kleding als met haar haardracht. Met haar kaalgeschoren hoofd roept ze, volgens Blackwell, herinneringen op aan het einde van de Tweede Wereldoorlog, toen veel vrouwen tot hun eigen schande kaalgeknipt werden.

Ook de Engelse koningin Elizabeth komt op de lijst voor. Ze is op nummer vier beland omdat zij naar de mening van Blackwell op staat om er "beroerd bij te lopen". "Manden met geraniums zien er beter uit dan de hoeden die zij draagt", vindt de Amerikaanse modeontwerper.

De rest van de lijst ziet er als volgt uit:. Ivana Trump, ex-vrouw van de New Yorkse zakenman Donald Trump **(2), actrice Glenn Close (3), actrice Julia Roberts (5),** actrice Carrie Fisher (6), actrice Kim Basinger (7), actrice Laura Dern (8), actrice Kathy Bates (9) en zangeres Barbra Steisand.

Op Blackwells lijst van de best geklede vrouwen komen onder anderen Elizabeth Taylor en de hertogin van York (Sarah Ferguson) voor. Zij stonden kortgeleden nog op de lijst van slechts geklede dames.

TBS

DONDERDAG
16.35 Flintstones
17.35 Brady Bunch
18.05 Laverne & Shirley
18.35 Good Times
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Happy Days
20.35 The Jeffersons
21.00 Golf - United Hawaiian Open, 1st Round
23.00 Movie: 'Man who would be King' (1975, Sean Connery)
01.45 Movie: 'Coming Home' (1978, Jane Fonda)
03.15 Gunsmoke
05.15 Three Stooges
05.30 I Love Lucy
06.00 Hogan's Heroes
06.30 Gomer Pyle.

NBC

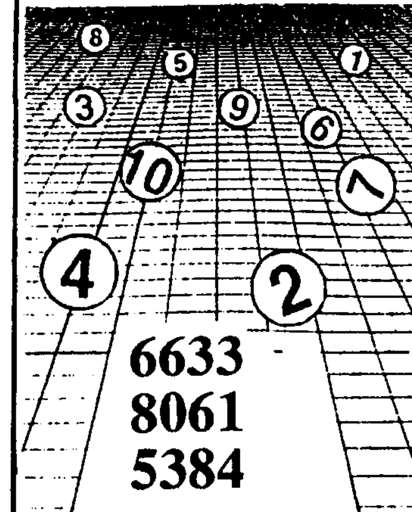
DONDERDAG
21.00 Cosby Show
21.30 Different World
22.00 Cheers
22.30 Grand
23.00 L.A. Law.

HBO

DONDERDAG
16.30 Steve Wright in Appoin[tment] of Dennis Jennings
17.00 Truth about Alex
18.00 The Goonies (PG)
20.00 Spaceballs (PG)
22.00 War of the Roses (R)
24.00 Inside the NFL
01.00 HBO Comedy Hour: Ros[eanne] Barr
02.00 War Party (R)
03.40 Blood Relations (R)
05.10 Kids in the Hall
05.40 War of the Roses (R).

TELECURAÇAO

DONDERDAG
17.00 Ora pa mucha;
17.30 Filatelie: 'De wereld van de Postzegel'
18.45 E man drechi di Dios;
18.00 Agedres na plaka chikí met Omalio Merien;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Musical special;
20.00 Telenotisia;
20.30 Special: 'Golfoorlog'
21.00 10 minut pa Karnaval met Hermanito;
21.10 Desirée's Banquet met Desirée Leito;
21.15 Good Times;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Pacto de Sangre';
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Salsa City met Bob Harms;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)



AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen) 672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

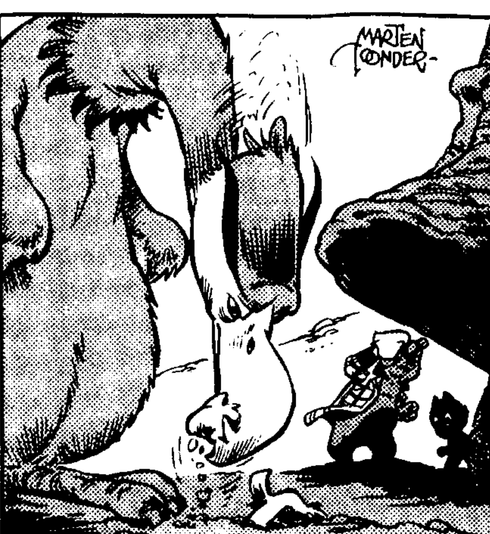
Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Waarde-Ring

door Marten Toonder







7089 — De banjervogel had een grote boog in de lucht beschreven en naderde nu opnieuw met akelig vleugelgeklapper in een duikvlucht.

'Gauw!' riep Tom Poes, terwijl hij de mand greep. 'Onder die overhangende rots kan hij ons van boven af niet pakken!'

Heer Ollie had deze raad niet nodig. Door een fijn instinct gedreven draafde hij over de rotsvlakte naar de aangeduide plek en trok zich zo ver mogelijk in de schaduw terug. Van daaruit zag hij dat het beest teleurgesteld daalde en toen vastberaden, met waggelende tred op zijn schuilplaats toe kwam lopen.

'D-doe iets!' riep heer Bommel met overslaande stem. 'Z-zie je niet, dat hij ons hier kan pikken? Sta daar niet, jonge vriend! S-strooi wat zangzaad, bedoel ik!'

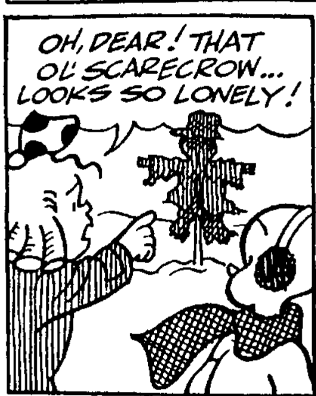
Tom Poes zag daar weinig heil in, maar omdat hij zo gauw niets beters wist te verzinnen, roerde hij in de piknik-mand totdat hij een paar zakjes vond — en die wierp hij naar de naderende monstervogel.

Die pikte het eerste op in een gewoontegebaar, doch ...en bleef hij verrast staan, terwijl hij vol genot de ...gen sloot. En daarop begon hij met grote aandacht de z...den op te pikken, die uit de opengebarsten pakjes g... vallen waren en om hem heen over de grond lagen.

Mijn list werkt', fluisterde heer Ollie, het voorhoofd be...tend. 'Hij vindt het lekker!'

'...a', zei Tom Poes. 'Maar het is jammer, dat ik er zo we...nig van heb. En ze zijn nogal klein; het zijn zo...nebloempitten. We moeten weg zien te komen vo...rdat hij klaar is'.

HENRY ® By Dick Hodgins







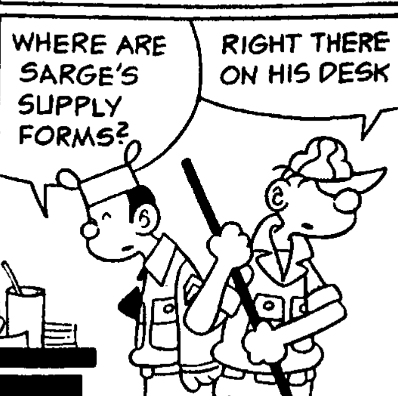


BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

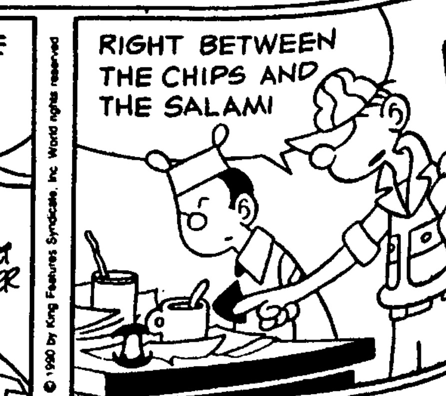




BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



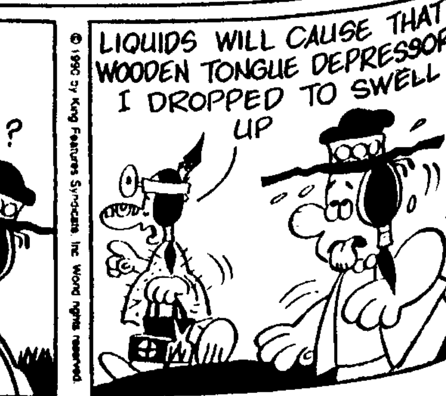




REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson







Carnaval 1991

...ET PEACOCKS' is de ... van de kindercarna... groep die in het verleden ... keer aan de kinderpa... heeft deelgenomen. De ...en zijn ondertussen ... geworden zodat men ... heeft dit jaar aan de ...marcha mee te doen. De ... wel dat men in de ... zowel aan de kinder... grote parade zal ...nemen. De groep organiseert morgenavond een ...up die bij het SDK ... en via Kaminda Brie...gat, Corrieweg, snipweg, ...gatweg Noord in Hofi ...heuvel zal eindigen. Kaar... voor deze jump-up ...en tien gulden per per... en zijn verkrijgbaar bij ...leden van de groep of bij ... hoofdkwartier aan de ... Dodo Palm 196. Men ... ook bellen met het num... 78388 en vragen naar ...ra Delanoi. Bij aankomst ... Biesheuvel krijgen de ...nemers een drank en ...e hapjes.

* * * * * * * * * * * * *

...TEREN DEDEN de ...chten de ronde dat ons ...avalsfeest vanwege de ...g niet meer zal door... ... Dit werd echter door ...itter Edgar Fraai tegen...roken. Volgens Fraai is ...een aanleiding om de ...avalsviering stop te ...en. Indien hij echter van ...voegde autoriteiten hier... ... krijgt, zal hij dit ... aan de pers doorgeven.

* * * * * * * * * * * * *

...T FEEST bij het Princes ...ch Hotel was een groot ...es. Ongeveer tweehon...d personen jumpten naar ... tot middernacht ... de deelnemers genoten ... de heerlijke tumba's en ... ...alsfeest. Morgenavond is ...tel Las Palmas aan de ...

* * * * * * * * * * * * *

OP 31 JANUARI wordt in het Curaçao Festival Center een ABC-festival gehouden. Dit wordt geen wedstrijd, maar een show waaraan Aruba, Bonaire en Curaçao deelnemen. Op woensdag 6 februari wordt het wel een echte wedstrijd tussen deze drie eilanden op Aruba. Hierop zullen we in de loop van volgende week op terugkomen.

...derlandse ...epen onder ...-commando

...N HAAG - De drie ...erlandse marine...pen in de Golf zijn ...ddels onder het uit...end commando van ... Verenigde Staten ... overeenkomstig ...rocedure waarover ... de Tweede Kamer ...eg is gevoerd. Dit ... het ministerie ... ... donderdagochtend ...edeeld. In de Perzische ... bevinden zich het ...digingsfregat Jacob van ...erck, het standaard... Philips van Almonde ... bevoorradingsschip Zuiderkruis. In totaal hebben ... opvarenden ... mensen aan boord.

Stockmarket - NEWS

NEW YORK	PREV.	16-01
DOW JONES	2490	2515
AM. BRANDS	37.88	37.75
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	40.88
ATT	29.38	29.63
BORDEN	[illegible]	28.63
CAMPBELL	54.88	[illegible]
CHRYSLER	12.63	12.63
CITICORP	12.25	12.13
COCA COLA	[illegible]	[illegible]
DIGITAL	57.75	59.25
DUPONT	[illegible]	35.25
EAST. KODAK	37.88	38.00
EXXON	[illegible]	[illegible]
FORD	[illegible]	25.88
GEN. ELECTR.	[illegible]	[illegible]
GEN. MOTORS	31.50	32.13
[illegible]	[illegible]	[illegible]
HOMESTAKE	[illegible]	15.00
IBM	107.50	109.13
KELLOGG	[illegible]	[illegible]
MC DONALDS	27.13	27.00
MERCK	83.63	[illegible]
MINNES. MNG	81.25	81.38
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
PFIZER	[illegible]	[illegible]
P. MORRIS	49.38	49.75
QUAKER	48.38	48.50
SEARS	24.63	25.00
UP JOHN	35.25	35.50
USX	27.50	27.25
WOOLWORTH	26.88	27.25
GOLD	399.10	403.40
SILVER	4.21	4.19
CRUDE OIL	[illegible]	31.00
US$/Yen	[illegible]	126.75
US$/DMARK	[illegible]	[illegible]
GBP/US$	1.90	1.90
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
CAN/US$	87.07	87.07

FRANKFURT	PREV.	16-01
DAX INDEX	1325	1322
ASKO	935.00	921.00
[illegible]	205.50	203.20
BMW	365.00	361.50
COMMERZBANK	222.00	226.00
BAYRISCHE BERE	511.00	506.00
DEUTSCHE BANK	564.00	564.00
HOECHST	209.90	209.10
KAUFHOF	441.00	[illegible]
[illegible]	332.00	322.00
PREUSSAG	227.50	228.00
SIEMENS	559.50	558.00
VW	309.00	308.00
LONDON		
FT-100 INDEX	2070	2054
ARGYLL	[illegible]	[illegible]
BARCLAYS BANK	3.28	3.34
BASS	10.20	10.15
BRITISH STEEL	1.12	1.12
BRITISH TEL	2.70	[illegible]
[illegible]	3.07	2.97
[illegible]	3.19	3.20
[illegible]	4.37	4.26
GRAND MET	6.35	6.25
MARKS & SPENCER	2.27	2.27
REDLAND	5.25	5.12
TATE & LYLE	2.77	2.76
TOKYO		
NIKKEI DOW IND.	23213	22442
BRIDGESTONE	961	940
CANON	1250	1200
DAI ICHI KANGYO	1990	1930
DAIWA SEC	1100	1100
HITACHI	1100	1080
HONDA MOT.	1260	[illegible]
JAPAN AIRLINES	1090	1050
NEC	1280	1270
NOMURA SEC.	1710	1650
NIPPON STEEL	453	443
MAZDA	565	663
SONY	6000	[illegible]

AMSTERDAM	PREV	16-01
CBS GEN. INDEX	76.00	74.90
ABN-AMRO	30.90	30.90
AEGON	102.30	101.30
AHOLD	62.10	60.70
AMEV	46.60	46.20
AKZO	72.40	71.40
BOLS	172.70	170.00
BUHR. TET.	45.90	45.20
[illegible]	17.00	[illegible]
DSM	[illegible]	[illegible]
ELSEVIER	[illegible]	[illegible]
FOKKER	25.50	25.10
GIST BROC.	26.20	25.60
HAGEMEYER	100.00	99.80
HEINEKEN	134.00	130.00
HOOGOVENS	39.50	39.20
KLM	19.60	[illegible]
KNP	34.70	33.90
NEDLLOYD	[illegible]	[illegible]
NMB	40.00	39.40
NAT. NED	50.00	49.50
PHILIPS	20.00	19.80
ROBECO	85.70	84.70
ROLINCO	79.80	[illegible]
RORENTO	60.60	[illegible]
RODAMCO	64.60	[illegible]
ROYAL DUTCH	120.00	[illegible]
UNILEVER	[illegible]	[illegible]
VMF STORK	40.00	[illegible]
VOC	39.10	[illegible]
VNU	78.60	[illegible]
WESSANEN	63.10	[illegible]
TORONTO		
[illegible]	[illegible]	[illegible]
ALCAN	[illegible]	[illegible]
BELL	[illegible]	[illegible]
BANK OF NS	13.13	[illegible]
CAN. PAC.	[illegible]	[illegible]
[illegible]	27.88	27.25
LAIDLAW	20.00	20.38
MOORE	24.63	24.63
NORANDA	16.13	15.75
PLACER DOME	[illegible]	[illegible]
POWER CORP	[illegible]	[illegible]
ROYAL BANK	23.13	23.38

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Aanvankelijk licht tot half bewolkt, voornamelijk gedurende de nacht- en ochtenduren tijdelijk zwaar bewolkt met plaatselijke buien. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind (tussen twaalf en 25 knopen).

WEEROVERZICHT:
De vochtigheid en onstabiliteit zullen in de komende 24 uur enigszins verder gaan toenemen. Hierdoor wordt boven de Benedenwindse eilanden een toename van de buienactiviteit verwacht.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	29	24	0.0
Bonaire	licht bewolkt	30	24	0.0
Curaçao	licht bewolkt	29	24	0.2
St Eustatius	licht bewolkt	28	24	0.0
St Maarten	[illegible] bewolkt	30	24	sp
Amsterdam	[illegible] bewolkt	+5	-3	0.0
Boston	geheel bewolkt	+7	+4	25.4
Kingston	nlicht bewolkt	30	22	0.0
New York	[illegible] bewolkt	12	06	17.8
Port of Spain	licht bewolkt	31	21	0.0
San Juan	half bewolkt	28	21	4.6

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 17 JANUARI 1991 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.52	1.54	1.56
PND STERLING	3.355	3.41	3.47
NED GLD	103.27	103.99	104.79
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	138.67	139.39	140.19
FR FRANCS	33.20	34.30	35.00
DUITSE MARK	116.56	117.28	118.08
IT LIRE	1.23	1.53	[illegible]
JAPANSE YEN	132.62	133.48	[illegible]
SUR GLD	-.-	100.07	[illegible]
AR FLORIN	98.00	100.00	[illegible]

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 17 JANUARI 1991 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	[illegible]
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER [illegible]	[illegible]
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/[illegible]	[illegible]
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER [illegible]	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

AVISO DI S.V.B.

En conneccion cu dia di Luto decretá pa Gobierno di Aruba pa motibo di fayecimento di Ministro di Finansas

Sr. Guillermo P. Trinidad

S.V.B. lo ta SERA henter dia diabierna 18 di januari 1991.

Director, Interino
RAFAEL R. BLUM

GRADISIMENTU I INVITASHON

Esposo, yuana i demas famia di e defuntu

Anna Luisa Ellis-[illegible]

ta gradisi tur persona ku di un of otro manera ... pa nan ... den e dia di maloso i ... di nan inolvidabel ...
Un gradisimentu ... tur persona ...
... suster-, broeder- i doktornan di San Francisco Hospital ...

Movimiento Electoral di Pueblo

...tin e triste deber di anuncia e fayecimento inesperá di su miembro di consejo di Partido

Sr. Guillermo P. [illegible] Trinidad
Ministro di Finansas

...entiero lo ta: Diasabra 19 di januari 1991.
...formacion addicional lo worde anunciá despues.

Di aki nos partido ta expresa nos mas profundo condolencia na e famianan di e fayecido y pueblo di Aruba en general.

Cu Guillermo sosega na paz.

Met diepe verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van

Zijn Excellentie de heer
GUILLERMO TRINIDAD

in leven echtgenoot van onze ... collega mevrouw ...

Tevens willen wij onze innige deelneming betuigen aan zijn echtgenote Frances, zijn ... Karina en Eugène en overige familieleden.
Moge de heer Guillermo Trinidad in vrede rusten.

... Calquetios School
Cura Cabay

De
ARUBAANSE BANKIERS VERENIGING

betreurt het plotselinge overlijden van de Minister van Financiën

GUILLERMO TRINIDAD

Wij bieden aan de nabestaanden onze ... deelneming.

In verband met de nationale Rouwdag zijn de volgende banken op Aruba vrijdag 18 januari om 13:00 uur des namiddags GESLOTEN

ALGEMENE BANK ...
BANCO DI CARIBE
... ARUBAN ...
...

... BANK
is de GEHELE DAG GESLOTEN

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van de heer

GUILLERMO TRINIDAD

in leven minister van Financiën

Wij hebben waardering voor de wijze waarop hij zich steeds inzette om de belangen van Aruba te behartigen.

Aan zijn nabestaanden, de regering en de gehele gemeenschap bieden wij onze deelneming.

Moge hij in vrede rusten.

ARUBA CAR DEALERS ASSOCIATION

GARAGE CORDIA ARUBA
CARIB MOTORS
PRIMA AUTO SALES
STAR MOTOR
TOPCAR
ARUCAR
CONSOLIDATED AUTO MOTORS
ENTERPRISE

De Utrechtse Participatie Maatschappij (UPM) heeft een belang van 40 procent verworven in Betatronics Holding in Eindhoven. Deze verleent diensten aan derden op het gebied van installatie, opleiding en onderhoud van technische computersystemen (CAD, CAM en CIM). Er werken 70 mensen en betatronics zet f 15 miljoen om